

# NON KUALE TLAJTOLE NON OKIKUILO SAN MARCOS

El Evangelio según  
San Marcos  
en el náhuatl  
de Morelos



**La Liga Bíblica**  
*Las Sagradas Escrituras para Todos*

San Marcos  
Náhuatl de Morelos [nhm]  
©La Liga Bíblica, A.C. 2005

Versión electrónica ©2023 Wycliffe Bible Translators, Inc.  
[www.scriptureearth.org](http://www.scriptureearth.org)

Licencia Creative Commons  
(Reconocimiento-NoComercial-SinObraDerivada 4.0 Unported)

- Compartir — Usted es libre de copiar, distribuir y comunicar públicamente la obra.
- Reconocimiento — Debe reconocer los créditos de la obra.
- No comercial — No puede utilizar esta obra para fines comerciales.
- Sin obras derivadas — No se puede alterar, transformar o generar una obra derivada.

<https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/deed.es>

# NON KUALE TLAJTOLE NON OKIKUILO SAN MARCOS

**Juan non Tlakuatekiane oteiliaya non itlajtotl Dios**

*(Mt. 8:1-12; Lc. 3:1-9, 15-17; Jn. 1:19-28)*

**1** <sup>1</sup> Kiyin opej nin kuale tlajtole ika Jesucristo, ikone Dios.  
<sup>2</sup> Kenime nestika itech ilibro Isaías, non otlajtouaya ipatka Dios uan non otlajkuilo tlenon Dios okile ikone:

Xikita, niktitlanis non onikixtlale para teuikilis  
notlajtotl ka mixtlan,  
para ma kektlalikan non inyolojuan para ma  
mitzselikan.

<sup>3</sup> Ijua tzajtze chikauak ipan non tlaluake:  
“Xikektlalikan namoyolojuan para non Señor,  
xinemikan ipan ojtle melajkan para san  
nankichixtaskej.”

<sup>4</sup> Ompa Juan, non Tlakuatekiane, otekuatekiaya ipan non tlaluake uan okimiliaya ma moyolkuepakan ika Dios para non intlajtlakoluan ma kintlapojpoluikan uan ma mokuatekikan.

<sup>5</sup> Uan miekej okisayaj para kikakiskej non pachantej Judea uan non pachantej Jerusalén. Kuak oteiliayaj non intlajtlakoluan, Juan okinkuatekiaya ijtek atejtetl itoka Jordán.

<sup>6</sup> Non itzotzoma non Juan oktaya tlachijtle ika itojmiyo kameyo, uan omotlajkoilpiaya ika kuitlaxtle uan okinkuaya chapolmej uan itzopelyo kormena. <sup>7</sup> Okimiliaya kiyin:

—Pauitz satepan sente tlakatl kache ueyixtika tla amo nejua; amitla nikpia kuale para nopachos uan nikintojtomilis non itekakjuan. <sup>8</sup> Nejua yonamechkuateke ika atl, mas ijua ualas uan namechkuatekis ika Espíritu Santo.

**Jesús omokuateke**

*(Mt. 3:13-17; Lc. 3:21-22)*

<sup>9</sup> Non ka ijkuak non tonalmej okis Jesús ipan non chantelistle itokayan Nazaret ipan non tlale itokayan Galilea,

Esta ilustración no está disponible.

uan Juan, non Tlakuatekiane, okikuateke Jesús ijtek non atejtetl itoka Jordán. <sup>10</sup> Uan kuak okis ijtek non atl, non Jesús okitak omotlapo tlakpak kampa ka Dios, uan non Espiritu Santo otemok ke palomax ipan ijua. <sup>11</sup> Uan okakistik otlajto Dios tlakpak kampa ka ijua, okijto:

—Tejua tinokone timitztlasojtla, motech la nipajpake.

**Non moxikuane okinekiya ma tlajtlako Jesús**

*(Mt. 4:1-11; Lc. 4:1-18)*

<sup>12</sup> Uan niman non Espiritu Santo okuikak Jesús ipan non tlaluake. <sup>13</sup> Uan ompa oktaya ome sempouale tonalmej iuan non yolkamej uan non moxikuane okinekiya ma tlajtlako ijua uan non ángeles otekitiyaj itlak Jesús.

**Jesús opej tekite**

*(Mt. 4:12-17; Lc. 4:14-15)*

<sup>14</sup> Satepan kuak yokitzajtzakej Juan, non Tlakuatekiane, Jesús oya ipan non tlale itokayan Galilea uan oteualitijitaya non kuale tlajtole non ika tlanauatia Dios. <sup>15</sup> Kualijtote:

—Yoasiko nin tonale uan ayekmo ueye polie para tlanauatis Dios. Ximoyolkuepakan uan xikneltokakan nin kuale tlajtole.

### Jesús okinnotz nauimej tlajtlamanimej

(Mt. 4:18-22; Lc. 5:1-11)

<sup>16</sup> Kuak onentinemiya Jesús ka itenko non atl ueye itoka Galilea, okimitak Simón uan Andrés, iknin Simón. Tlajtlamanimej oktayaj. Uan okitlastayaj non intaraya ijtek non atl.

<sup>17</sup> Uan Jesús okimile:

—¡Xiualakan, xinechtokakan! Namejuan nankintejemouaj tzatzapalmej, mas axkan xiualakan noka. Axkan nankintejetemoskej tlakaj para nankinuikaskej itech Dios.

<sup>18</sup> Uan niman okajkej non intaraya uan okitokakej.

<sup>19</sup> Kuak yonejne tepitzin Jesús, okitak Juan iteuan Jacobo, ipiluan Zebedeo. Oktayaj ijtek barko, okektlalijtayaj non intaraya. <sup>20</sup> Uan Jesús okintzajtze; uan inimej okualkajtejkej non intata oitokaya Zebedeo ijtek non barko ika non itlakeualuan, uan okitokakej non Jesús.

### Jesús okixte sente espíritu amo kuale itech sente tlakatl

(Lc. 4:31-37)

<sup>21</sup> Jesús uan non imomachtijkauan oasitoj ipan chantelistle itoka Capernaum. Uan non sábado, kuak non tonale moseuij non judíos, Jesús okalak ijtek non intiopan non judíos uan opej teititia. <sup>22</sup> Non tlakaj non ompa oktayaj, la omojkatlachiayaj non kenika ijua oteititiaya, por oteititiaya kenime non ueyixtika, amo oteititiaya kenime non temachtijkej itlanauatil Dios. <sup>23</sup> Ijtek non intiopan non judíos ipan non chantelistle oktaya ompa sente tlakatl okipiaya espíritus amo kualtin uan otzajtziya:

<sup>24</sup> —¿Tlenon tikneke ka tejuan, Jesús nin otiuale Nazaret? ¿Otiuala otechpojpoloko? Nejua nikmate akin tejua. Tejua tiiyolchipauak tiikone Dios.

<sup>25</sup> Jesús okajuak non espíritu amo kuale uan okile:

—¡Xitlatlamata uan xikisa itech nin tlakatl!

<sup>26</sup> Uan non espíritu amo kuale okitzetzelozelo san tlaliuis non tlakatl, otzajtzik chikauak uan okis itech non tlakatl.

<sup>27</sup> Nochtin non ompa oktayaj ijtek non kale omojkamikej uan omotlajtlaniayaj siijuan uan okijtouayaj:

—¿Tlenon inin? Nin tlenon teititia, amo keman tikakej.

¡Uan ueyixtika ka teititia! Uan ijua kinmantaroua nin espíritus amo kualtin uan ijuan kineltokaj.

<sup>28</sup> Uan san niman noyoka okimatkej non tlenon okichiuaya Jesús, noyoka okimatkej ipan non tlale itoka Galilea.

**Jesús okipajte inantze Simón**

*(Mt. 8:14-15; Lc. 4:38-39)*

<sup>29</sup> Kuak okiskej ijtek non intiopan non judíos, Jesús, Jacobo iteuan Juan oyajkej inchan Simón uan Andrés. <sup>30</sup> Uan non inantze Simón oyotaya por ototoniaya uan non ompa oktayaj non tlakaj san niman okilijkej non Jesús. <sup>31</sup> Uan Jesús omopepecho, uan okitzitzke itech non imatzin uan okej. Uan niman uiliue okika non totonilistle. Uan okintlamakak.

**Jesús okimpajte miekej kokoxkej**

*(Mt. 8:16-17; Lc. 4:40-41)*

<sup>32</sup> Kuak yoasik non tlayoua satepan kuak non tonale yokalak, okinualikilijkej nochtin non kokoxkej uan non okimpiayaj espíritus amo kualtin. <sup>33</sup> Uan nochtin ompa ipan non chantelistle omosentlalijkej kiauatenko. <sup>34</sup> Uan miekej okimpajte non tlakaj san tleliuis kokolej uan okinkixte intech non tlakaj espíritus amo kualtin ompa. Uan Jesús amo okinkauiliaya tlajtoskej non espíritus amo kualtin por okixmatiyaj.

**Jesús oteitite non itlajtotl Dios ijtek  
non intiopan non judíos**

*(Lc. 4:42-44)*

<sup>35</sup> Jesús omej ka tlajtlanestika kuak oknoma tlayoua, okis uan oya kampa amika chante. Uan ompa kampa oya, opej motlajtzatzilia. <sup>36</sup> Simón uan non isepan okitemotoj Jesús. <sup>37</sup> Uan kuak okinextijkej, okilijkej:

—Nochtin mitztemouaj.

<sup>38</sup> Jesús okinnankile:

—Toue ipan oksekin chantelimej kampa non amo uetl uejka; para iteuan ompa niteititis nin itlajtotl Dios, por uinon oniuala.

<sup>39</sup> Uan oteitijtinemiya nin kuale tlajtole ka ijtek non intiopan non judíos noyoka Galilea, uan okinkixtiaya non espíritus amo kualtin intech non tlakaj.

**Jesús okipajte sente tlakatl osauapajpalaniya  
uan otlamauaya**

*(Mt. 8:1-4; Lc. 5:12-16)*

<sup>40</sup> Ouala itlak Jesús sente tlakatl, osauapajpalaniya uan otlamauaya, omotlankuaketz, omotlatlajte uan okile:

—Tla tikneke, kuale techpajtis.

<sup>41</sup> Jesús okiknele non tlakatl. Ijuatl omayá uan okimatokak uan okile:

—Nikneke. Xipajte.

<sup>42</sup> Uan kuak kiyon okile, niman opajtik non osauapajpalaniya. <sup>43</sup> Ompa non Jesús okinajnauate uan okile:

<sup>44</sup> —Xikita, amo kaj xikile. San xia ika non tiopixke.

Xikuikile non tetlayokolile kenime nestika itech non itlanauatil Dios, para ma kitakan non tlakaj yotipajtik.

Uan Jesús okititlan.

<sup>45</sup> Kuak okis non tlakatl, opej teijilia noche non tlenon opanok. Por uinon Jesús ayekuele okalakiya ipan non oksekin non chantelimej, san omokauaya ka kiauak kampa non amo kaj ochantiya uan non tlakaj oyayaj itlak Jesús noyoka non san kampa uilis ochantiyaj.

**Jesús okipajte sente tlakatl uelatik**

*(Mt. 9:1-8; Lc. 5:17-26)*

**2** <sup>1</sup> Satepan kuak yopanok kana keske tonalmej, Jesús okalak okse uelta ipan non chantelistle itoka Capernaum uan okimatkej ijua ompa oktaya techan. <sup>2</sup> Niman omosentlalijkej miekej tlakaj sta ayekmo onakiyaj kiauatenko uan Jesús okinnojnotz non itlajtotl Dios. <sup>3</sup> Satepan oasikoj nauimej tlakaj okualikayaj sente tlakatl uelatik. <sup>4</sup> Uan por auele omopepecho-uayaj itlak Jesús por non tlakaj uilejke miekej, okikuatlapojkej non kale imelajkan Jesús, uan okitemouijkej non tlakatl uelatik ika non ipetl. <sup>5</sup> Kuak okitak Jesús okineltokayaj ijuan, okile non tlakatl uelatik:

—Nokone, non motlajtlakoljuan yomitztlajpojpoluijkej.

<sup>6</sup> Ompa oyejyeuatayaj sekimej non temachtijkej itlanauatil Dios uan okinemiliayaj intech inyolo: <sup>7</sup> “¿Tleka kiyon tlajtlaj-toua inin? Kitlauikaltia Dios. San Dios kuale tetlapojpoluia tlajtlakolmej.” <sup>8</sup> Jesús okimatiya tlenon okinemiliayaj intech inyolo uan okimile:

Esta ilustración no está disponible.

—¿Tleka kiyin nankinemiliaj namejuan intech namoyolo?  
<sup>9</sup> ¿Katla ijuatl kache tekio, nikilis nin tlakatl uelatik:  
 “Non motlajtlakoljuan yomitztajpojpoluijkej”, o nikilis:  
 “Ximoketza, xikue non mopetl uan xinejneme”? <sup>10</sup> Para nanki-  
 matiskej nejua nin tlakatl nin ualeua itlak Dios, niueyixtika  
 nikan ipan nin tlale para nitetajpojpoluis tlajtlakolmej, nikilis  
 kiyin.

Ompa okile non tlakatl uelatik:

<sup>11</sup> —Tejua timitzilia: Ximoketza, xikue non mopetl uan xia  
 mochan.

<sup>12</sup> Non tlakatl uelatik niman omoketz, okikuik non ipetl,  
 uan okis imixtlan nochtin non ompa oktayaj. Nochtin omojka-  
 tlachixkej uan uilejke okueyetlaliijkej Dios uan okijtojkej:

—Amo keman tlajtikitaj kiyin.

### **Jesús okinotz sente tlakatl oitokaya Leví**

*(Mt. 9:9-13; Lc. 5:27-32)*

<sup>13</sup> Satepan Jesús oya okse uelta ka itenko non atl ueye;  
 nochtin non tlakaj oyayaj itlak Jesús, uan Jesús okimititiaya.

<sup>14</sup> Kuak opanok Jesús, okitak sente tlakatl oitokaya Leví,



itata oitokaya Alfeo, oyeuataya kampa otlatlaxtlauayaj non impuestos. Uan Jesús okile:

—Xinechtoka.

Uan niman non Leví omoketz uan okitokak.

<sup>15</sup> Uan satepan Jesús otlakuajtaya ichan Leví, uan miekej tlakaj non okichiuayaj ma tlatlaxtlauakan non impuestos uan oksekin non tlajtlakolyojkej inteuan otlakuajtayaj itlak Jesús uan non imomachtijkauan; la miekej okitokatinemiyaj non Jesús. <sup>16</sup> Uan non temachtijkej itlanauatil Dios uan non fariseos, kuak okitakej sepan otlakuajtaya non tlakaj non okichiuayaj ma tlatlaxtlauakan non impuestos uan non tlajtlakolyojkej, okimilijkej non imomachtijkauan Jesús:

—¿Tleka nin namotemachte tlakua ika nin tlakaj non kichiuaj ma tlatlaxtlauakan non impuestos uan non tlajtlakolyojkej?

<sup>17</sup> Kuak Jesús okinkak, okimile:

—Non amo kana kinkokouaj, amo kimpoloua tlapajtijke, mas non mokokouaj kema. Amo oniuala onikinnotzako non yolchipajkej, oniuala onikinnotzako non tlajtlakolyojkej.

**Okitlajtlanijkej Jesús tleka non imomachtijkauan  
amo omosauayaj**

*(Mt. 9:14-17; Lc. 5:33-39)*

<sup>18</sup> Se uelta non imomachtijkauan Juan non Tlakuatekiane uan non fariseos omosauayaj uan oualajkej sekin tlakaj itlak Jesús uan okilijkej:

—¿Tleka non imomachtijkauan Juan non Tlakuatekiane uan non imomachtijkauan non fariseos mosauaj uan nin momomachtijkauan amo mosauaj?

<sup>19</sup> Jesús okinnankile:

—¿Kuale non tlakaj katej kampa mosiuajtiaj mosauaskej, kuak paka non mosiuajtijke intlak? Kuak kanka intlak nin mosiuajtijke, auele mosauaskej. Nejua kijtosneke ke mosiuajtijke. Non katej kampa mosiuajtiaj ke non nomomachtijkauan. <sup>20</sup> Mas asis tonale kinkuiliskej non mosiuajtijke uan ijkuak non tonalmej mosauaskej.

<sup>21</sup> Amika kitlamanilia kueil isoltik ika tzotzomajtle yankuik, tla kiyon kitlamaniliskej ika non tzotzomajtle yankuik, kixoxolochos non tzotzomajtle isoltik uan kache ueye tzayanis. <sup>22</sup> Iteuan amika kiteka yankuik vino ijtek kuitlaxtle isoltik. Tla kitekaskej, non kuitlaxtle tzayanis uan nempoliuis non vino

uan non kuitlaxtle. Por uinon nin tlakaj kitekaj non yankuik vino ijtek kuitlaxtle yankuik.

**Non imomachtijkauan Jesús okikuakojkotonayaj itlakilo non trigo ipan non tonale kuak moseuiaj non judíos**

*(Mt. 12:1-8; Lc. 6:1-5)*

<sup>23</sup> Sente sabado, kuak moseuiaj non judíos, Jesús opanoya kampa okitokakej trigo, uan kuak opanoyaj non imomachtijkauan opejkej kikuakojkotonaj non itlakilo non trigo. <sup>24</sup> Ompa non fariseos okilijkej:

—Xikita, ¿tleka kichiuaj nin momomachtijkauan non amo titekauiliaj ipan tonalmej kuak toseuiaj?

<sup>25</sup> Mas ijua okimile:

—¿Amo keman onankilerojkej non tlenon okichi David se uelta kuak ijua uan non isepan okipixkej non tlenon okimpolo-uaya uan oapismikej? <sup>26</sup> Okalak David ijtek ikatl Dios kuak Abiatar oktaya tiopixke ueyixtika, uan okinkua non pantzimej non para Dios oktaya; san non tiopixkimej kuale kinkuaskej, uan okinmakak inteuan non insepan.

<sup>27</sup> Iteuan Jesús okimile:

—Non tonale kuak moseuiaj, omochijchi para nin tlakaj, amo nin tlakaj para non tonale kuak moseuiaj. <sup>28</sup> Por uinon nejua, nin tlakatl nin ualeua itlak Dios, niueyixtika iteuan para nikjtos tlenon kuale kichiuaskej ipan non tonale kuak toseuiaj.

**Jesús okipajte sente tlakatl mauelatik**

*(Mt. 12:9-14; Lc. 6:6-11)*

**3** <sup>1</sup> Okse uelta Jesús okalak ijtek non intiopan non judíos uan ompa oktaya sente tlakatl mauelatik. <sup>2</sup> Uan non fariseos okimokuitlauijtayaj Jesús para kitaskej tla ijua tlapajtia ipan non tonale kuak moseuiaj non judíos para kuale kiteiluiskej. <sup>3</sup> Ompa Jesús okile non tlakatl mauelatik:

—Ximoketza nepantla.

<sup>4</sup> Ompa okimile non oksekin:

—¿Tlenon kijtous itlanauatil Dios, ipan nin tonale kuak toseuiaj, kuale mochiuas non kuale o mochiuas non amo kuale? ¿Kuale tiktemakaskej nin nemilistle o kuale tikmiktiskej?

Mas ijuan otlatlamatayaj. <sup>5</sup> Jesús okimitak ka tlauele non ompa oktayaj itlak, uan omoyolkoko por non tlakaj la yoltepitziikej uan okile non tlakatl mauelatik:

—Xikijyaua non momatzin.

Non tlakatl okijya non imatzin uan non imatzin omektlale. <sup>6</sup> Uan kuak non fariseos okiskej, oyajkej ka non tlakaj non okitokayaj non rey Herodes uan opejkej kijtougaj kenika kimiktiskej Jesús.

### Miekej tlakaj okitokayaj Jesús

<sup>7</sup> Jesús oya ka itenko non atl ueye ka non imomachtijkauan uan okitokakej miekej tlakaj non ochantiyaj Galilea. <sup>8</sup> Kuak okimatkej tlemach okichiuaya, iteuan oualajkej okitakoj non inchan ipan tlalmej intokaj Judea, Idumea uan ipan non tlaueyikan Jerusalén, oksektlapatl kampa ka non atejtetl Jordán uan ka itenko chantelistle intokaj Tiro uan Sidón. <sup>9</sup> Por uinon Jesús okimile non imomachtijkauan ma nochipa san kichix-takan ka sente barko para amo kiteliniskej non tlakaj. <sup>10</sup> Por

Esta ilustración no está disponible.

miekej yokimpajte uan non kokoxkej omomamapeuayaj para kimatokaskej Jesús. <sup>11</sup> Uan kuak non espíritus amo kualtin okitayaj, omotlankuaketzayaj ixtlan uan otzajtziyay chikauak:

—¡Tejua tiikone Dios!

<sup>12</sup> Mas Jesús okimile chikauak ma amitla kijtokan akinon oktaya ijua.

**Jesús okintlapejpene majtlaktle uan ome  
non imomachtikauan**

*(Mt. 10:1-4; Lc. 6:12-16)*

<sup>13</sup> Satepan otlejkok ipan tepetl, uan okinnotz non akinon ijua okinek uan oualajkej itlak. <sup>14</sup> Uan okintlapejpene majtlaktle uan ome tlakaj para itlak yeskej uan para kintitlanis ma teititikan non itlajtotl Dios. <sup>15</sup> Uan para ma kipiakan poder para tlapajtiskej uan para kinkixtiskej espíritus amo kualtin. <sup>16</sup> Ijuan non majtlaktle uan ome tlakaj non Jesús okintlapejpene: Simón non okitokayote Pedro; <sup>17</sup> Jacobo ikone Zebedeo uan iteuan Juan non iknin Jacobo, okintlalile Boanerges, inin kijtosneke tenchikajke ke kuak tlatlatzine. <sup>18</sup> Inteuan okintlapejpene Andrés, Felipe, Bartolomé, Mateo, Tomás, Jacobo, ikone Alfeo, Tadeo, Simón non iuan omoketzaya non cananistas, <sup>19</sup> uan Judas Iscariote non satepan okitemakte Jesús.

**Non temachtijkej okilijkej Jesús okipiaya  
espíritu amo kuale**

*(Mt. 12:22-32; Lc. 11:14-23; 12:10)*

<sup>20</sup> Satepan Jesús okalak ijtek sente kale uan okse uelta omosentlalijkej miekej tlakaj sta auele otlakuayaj ijua uan non imomachtikauan. <sup>21</sup> Kuak okimatkej non kenkimita Jesús, oualajkej para kuikaskej uan okijtouayaj:

—Yoyejekayouak.

<sup>22</sup> Inteuan non temachtijkej itlanauatil Dios non oualejkej Jerusalén, okijtouayaj:

—Kipia non espíritu amo kuale itoka Beelzebú non kinyekana non espíritus amo kualtin uan ika ipoder Beelzebú kinkixtia non espíritus amo kualtin.

<sup>23</sup> Jesús okinnotz uan okimile sente ejemplo:

—¿Kenika moxikuane kinkixtis siijua espíritus amo kualtin?

<sup>24</sup> Tla non tlakaj ipan sente tlalueye tlajkoxelijtikatej uan motlaelitaj, auele yeskej. <sup>25</sup> Uan iteuan tla non chantitikatej ijtek sente kale tlajkoxelijtikatej uan amo monotzaj, auele yeskej. <sup>26</sup> Uan iteuan tla moxikuane tlajkoxelijtika uan siijua moteuia, auele yes; non tonale yoasiko keman pojpoliuis.

<sup>27</sup> 'Auele kaj kalakis ichan moxikuane para kitlachtekilis non tlenon ompa kipia, tla amo kachto kilpia uan satepan kuale kitlachtekilis.

<sup>28</sup> 'Non melauak, namechilia nochtin nin tlajtlakolmej kintlajpojpoluiskej non tlakaj uan noche non intlajtotl non ika tetlauikaltiaj; <sup>29</sup> mas san akin uilis akinon kitlauikaltia non Espiritu Santo, amo keman kitlapojpoluiskej uan kitlajtlakol-tiskej nochipa.

<sup>30</sup> Jesús okijto inin tlajtole por non temachtijkej okijtouayaj: —Kipia non espíritu amo kuale.

### **Inana uan non iknluan Jesús**

*(Mt. 12:46-50; Lc. 8:19-21)*

<sup>31</sup> Satepan oualajkej non iknluan uan non inana Jesús uan omokajkej ka kiauak uan niman otlatitlankej ma kinotzakan Jesús. <sup>32</sup> Non tlakaj non oyejyeuatayaj ka inajnakastlan Jesús, okilijkej:

—Non monana uan non moknluan pakatej kiauak uan mitztemouaj.

<sup>33</sup> Jesús okinnankile:

—¿Akinon non nonana uan non noknluan?

<sup>34</sup> Uan okimitak non ompa oyejyeuatayaj ka inajnakastlan uan okimile:

—Inimej nonana uan noknluan. <sup>35</sup> Non san akin uilis kineltoka Dios, ijuan inimej noknluan uan nonana.

### **Sente tlakatl tokane**

*(Mt. 13:1-9; Lc. 8:4-8)*

**4** <sup>1</sup> Okse uelta Jesús opej teititia ka itenko non atl ueye uan omosentlalijkej miekej tlakaj itlak. Por uinon Jesús otlejkok ijtek sente barko ipan non atl ueye uan omotlale, uan inochtin non tlakaj oktayaj tlalpan itenko non atl ueye. <sup>2</sup> Tlemach okimititiaya ika non ejemplos uan okimiliaya non itlajtotl kiyin:

<sup>3</sup> —Xikakikan: Sente tlakatl okis okitokato trigo. <sup>4</sup> Uan kuak otokatenemiya seke xinachtle ouetz itenko ojtle. Ompa oualajkej totomej uan okikuajkej. <sup>5</sup> Okseke xinachtle ouetz ipan tepetlatl kampa amo tlalyo uan san niman oixuak por amo uejkatlan oktaya non tlale. <sup>6</sup> Uan okis non tonale uan kuak ipan otonak, okitlate. Por amo uilejke okipiaya ikoneluayo, ouak.

<sup>7</sup> Okseke ixinach trigo ouetz ipan non ikoneluayo non uitztle. Non uitztle oueyak uan okipatzmikte non trigo uan amo omochi. <sup>8</sup> Mas okseke ouetz kampa kuale tlale. Oixuak, oueyak uan la omochi, seke okitlale sempouale uan majtlaktle por sente xinachtle, okseke yeye sempouale uan okseke sta se ciento xinachtle.

<sup>9</sup> Uan Jesús okimile:

—Tla namejuan nankasokamatej inin ejemplo, xitlasalokan.

### **Jesús okijto tleka oteitite ika ejemplos**

*(Mt. 13:10-17; Lc. 8:9-10)*

<sup>10</sup> Kuak non la miekej non tlakaj okikajkej Jesús, omokajkej oksekin, uan non majtlaktle uan ome imomachtijkauan uan non omokajkej okitlajtlaniykej:

—¿Tlenon kijtosneke inin ejemplo?

<sup>11</sup> Uan okimile:

—Namejuan yonamechitite Dios non omotlatijitaya kampa tlanauatia ijuatl; mas non amo nechtokaj nikimititia noche ika ejemplos <sup>12</sup> para mas kitaj non tlenon nikchiua uan mas kakej non tlenon nikijtoua, amo kasokamatiskej para ma amo moyolkuepakan ika Dios uan para ma amo kintlajpojpolui Dios non intlajtlakotl.

### **Jesús oteile tlenon okijtosnekiya non ejemplo ika non tlakatl tokane**

*(Mt. 13:18-23; Lc. 8:11-15)*

<sup>13</sup> Uan okimile:

—¿Amo nankasokamatej namejuan inin ejemplo? ¿Kenika nankasokamatiskej non oksekin ejemplos? <sup>14</sup> Non kitoka non xinachtle ke non teilia non itlajtotl Dios. <sup>15</sup> Onkatej sekin ke non xinachtle non uetze itenko ojtle: kakej non tlajtole uan satepan kuak yokonkakej, uitz non moxikuane uan kinkuilia non tlajtole non okitokakej itech inyolo. <sup>16</sup> Oksekin ke non xinachtle okitokakej kampa onkatej temej, kikakej non tlajtole uan kikuej ka pakilistle, <sup>17</sup> mas amo kipiay miek inkoneluayo uan amo uejkauej yejkatikatej uan kuak kipanoj por ipampa inin tlajtole, satepan ueuetzej. <sup>18</sup> Oksekin ke non xinachtle non okitokakej ijtek uitztle: kikakej nin tlajtole, <sup>19</sup> mas la kinemiliaj nin onka ipan nin tlale uan kinekej kipiasej melio, mas mokajkayauaj siijuan uan kinekej kipiasej miek tlemach.

Ijua inin tlemach kalakej intech nin tlakaj uan kijyomiktiaj non itlajtotl Dios uan inimej ke inon trigo non amo mochiua. <sup>20</sup> Mas onkatej oksekin non kikakej nin itlajtotl Dios uan kineltokaj uan inimej ke non xinachtle non okitokakej kampa kuale tlale uan temakaj kuajkuale trigo. Uan inimej sekin ke non xinachtle temaka sempouale uan majtlaktle por sente xinachtle uan oksekin ke non xinachtle temaka yeye sempouale uan oksekin ke non xinachtle temaka se ciento por sente xinachtle.

### **Noche nin motlatijtika nesis**

*(Lc. 8:16-18)*

<sup>21</sup> Iteuan Jesús okimile:

—¿Ke onka motlalia tlauiile itzintlan kajon o itzintlan tlapechtle? Amo. Motlaliane kampa uejkapan para tlauiis.

<sup>22</sup> Noche nin motlatijtika kimatiskej uan amitla mokauas amo kimatiskej. <sup>23</sup> Tla namejuan nantlakakej, xikasokamatikan.

<sup>24</sup> Iteuan okimile:

—Xikakikan kuale tlenon nankikakej. Non tlenon ika nantetlamachiuiiliaj siijua ika namechtlamachiuiliskej. Uan tla kache nantlakakej, Dios kache namechpaleuis para nankasokamatiskej. <sup>25</sup> Non akinon kasokamate uan kineltoka, Dios kipaleuis para kasokamatis okseke.

### **Jesús okitlale sente ejemplo ika non xinachtle kuak ixua**

<sup>26</sup> Jesús iteuan okimile:

—Kampa tlanauatia Dios ke kuak sente tlakatl kitoka ixinach ipan nin tlale; <sup>27</sup> nochipa koche ka tlayoua uan meua ka tonale uan non xinachtle kisa ijtek non tlale uan ueya uan ijua amo kimate kenika oixuak. <sup>28</sup> Uan ipan non tlale san ijua tlamochiualtia, kachto kisa non isuayo, ompa non imiyauayo, uan satepan itlakilo; <sup>29</sup> uan kuak non trigo yochika, yaj kuijkuej por yoasiko keman pixkaskej.

### **Non ejemplo non itlakilo non mostaza**

*(Mt. 13:31-32; Lc. 13:18-19)*

<sup>30</sup> Iteuan Jesús okijto:

—Namechilis sente ejemplo kenime kampa tlanauatia Dios. <sup>31</sup> Peua ke non itlakilo non mostaza kitoka ijtek tlale. San ijua kache tetetepichin por nochtin non tlakilolmej ipan nin tlale,

<sup>32</sup> kuak yokitokakej, ixua uan ueya uan mochiua kache ueye por nochtin non oksekin non xijmej ika imajmauan uejueyin sta non totomej kuale motlajtlaliaj ipan para moyekauiliskej.

<sup>33</sup> Kiyin ke inimej oteititiaya Jesús non itlajtotl ika miekej ejemplos para kuale kasokamatiskej sta kampa kuale.

<sup>34</sup> Nochipa oteititiaya ika ejemplo, mas kuak omokauaya ika non imomachtijkauan, okimititiaya tlenon kijtosneke.

**Jesús okitzakuile non yejekatl uan non atl majakoke**

*(Mt. 8:23-27; Lc. 8:22-25)*

<sup>35</sup> Non tonale kuak oasik non tlayoua, Jesús okimile non imomachtijkauan:

—Tipanokan kane oksektlapatl ipan nin atl ueye.

<sup>36</sup> Ompa okinkajkej non tlakaj uan okuikakej non Jesús ijtek non barko kampa ijua yoktaya. Uan inteuan okitokakej oksekin barkos. <sup>37</sup> Uan ouala yejekatl chikauak uan non atl okakalakiya ijtek non barko sta yotemiya. <sup>38</sup> Jesús okochtaya katla kuitlapan ijtek non barko uan omotlalpaltijtaya sente tlakpale. Non imomachtijkauan okixititoj uan okilijkej:

—¡Temachte! ¿Amo techmokuitlauia ya mero itamimikej?

<sup>39</sup> Uan Jesús omej uan otlajto chikauak uan okile non yejekatl uan non atl:

Esta ilustración no está disponible.



—¡Tlatlamatakan! ¡Amo ximolinikan!

Uan non yejekatl omoketz uan non atl ayekmo omoline.

<sup>40</sup> Satepan okimile Jesús non imomachtijkauan:

—¿Tleka yonamojkamikej? ¿Ayemo nannechneltokaj niueyixtika?

<sup>41</sup> Non imomachtijkauan omojkamikej. Omoluiaya:

—¿Tlen tlakatl inin? Kinotza nin yejekatl uan nin atl uan kineltokaj.

**Sente tlakatl ochantiya ipan non tlale itokayan  
Gadara uan okiapiaya espíritu amo kuale  
(Mt. 8:28-34; Lc. 8:26-39)**

**5** <sup>1</sup> Oasitoj ka oksektlapatl ipan non atl ueye kampa ka non tlale itokayan Gadara. <sup>2</sup> Uan kuak Jesús otemok ijtek non barko omopepecho sente tlakatl, okiapiaya espíritu amo kuale. Nin tlakatl oualeuaya ijtek ostomej kampa kintokaj mimikej. <sup>3</sup> Ompa ochantiya. Auele ka okilpiayaj nian ika kadena. <sup>4</sup> Mas miekpa yokilpijkaj ika kadena itech non ikxiuan uan itech non imauan. Mas non kadenas okinkokototzaya auele ka okimaxotlaliaya. <sup>5</sup> Uan nochipa ka tonale uan ka tlayoua otzajtzinemiya ipan tepetl uan kampa kintokaj mimikej uan omomajmakiliaya ika temej. <sup>6</sup> Kuak okitak uejka Jesús, omotlalo uan omotlankuaketz ixtilan. <sup>7</sup> Uan otzajtzik chikauak uan okijto:

—¿Tlenon tikneke noka, Jesús, ikone Dios ueyixtika?

Nimitztlajtlatia ixtilan Dios, amitla xinechaite.

<sup>8</sup> Otlajtouaya kiyon por Jesús yokonilijka:

—¡Espíritu amo kuale, xikisa itech nin tlakatl!

<sup>9</sup> Jesús okitlajtlane:

—¿Kenika timotoka?

Ijua okinankile:

—Miek, por la timiekej.

<sup>10</sup> Uan non espíritus omotlatlajtiayaj uilejke itech Jesús para ma amo kintitlane uejka ompa ipan non tlale. <sup>11</sup> Ompa ayekmo uetl uejka itlak non tepetl paoktayaj miekej pitzomej otlakuajtayaj. <sup>12</sup> Uan omotlatlajtikej nochtin non espíritus okijtojkej:

—Techtitlane intlak non pitzomej para intech tikalakiskej.

<sup>13</sup> Uan ompa Jesús okinek. Uan ompa okiskej non espíritus amo kualtin itech non tlakatl uan okalakej intech non pitzomej.

Kana ome mil oktayaj non pitzomej, uan non pitzomej omotlalojkej kampa tlaixkuak uan omotetepixouijkej ijtek non atl uan oamimikej.

<sup>14</sup> Uan non okintlajkuakualtinemiyaj non pitzomej omotlalojkej por omokamijkej uan oyajkej okimilitoj non chantej ipan non pueblo uan non pakatej ipan kampo. Uan non tlakaj oualajkej okitakoj tlenon yompanok. <sup>15</sup> Uan oualajkej itlak Jesús uan okitakej non okipiaya espíritu amo kuale yeuatika ika itzotzoma uan ika itlanemilis uan omojkamikej. <sup>16</sup> Uan non okitakej non tlenon opanok ka non espíritu amo kuale uan ka non pitzomej, okimilijkej non oksekin. <sup>17</sup> Ompa opejkej motlatlajtiaj itech Jesús para ma mejkuane ompa.

<sup>18</sup> Kuak Jesús otlejkok ijtek non barko, non okipiaya espíritu amo kuale omotlatlajtiaya itech Jesús para ma kikaua itlak yes. <sup>19</sup> Mas Jesús amo okikauile uan okile:

—Xoneua mochan ka non kentikimita uan xikimile noche tlenon Dios yokichi moka uan kenika yomitziknele.

<sup>20</sup> Uan non tlakatl oya uan opej teilia non tlenon okichi Jesús ika ipan non tlale itoka Decápolis non okimpiaya majtlaktle chantelismej; uan nochtin omojkatlachixkej.

**Jesús okimpajte non ikone Jairo uan  
sente siuatl oyesuetziya**

*(Mt. 9:18-26; Lc. 8:40-56)*

<sup>21</sup> Kuak Jesús omokuepato ika non barko oksektlapatl ipan non atl ueye, omosentlalijkej itlak miekej tlakaj, uan ijua oktaya ka itenko non atl ueye. <sup>22</sup> Uan ouala sente tlakatl itlak Jesús, non tlanauatia ijtek non intiopan non judíos. Non tlakatl oitokaya Jairo; uan kuak okitak Jesús, omotlankuaketz itech non ikxiuan Jesús. <sup>23</sup> Uan omotlatlajtiaya uilejke uan okile:

—Non nochpoch imiktika; xiuala para tiktalis non momatzin ipan, para ma pajte uan para ma neme.

<sup>24</sup> Jesús oya ika non tlakatl, uan miekej tlakaj okitokayaj uan okipatzmiktiayaj. <sup>25</sup> Uan ompa intzalan non tlakaj oktaya sente siuatl omokokouaya. Oyesuetziya uan okipiaya majtlaktle uan ome xiuitl omokokouaya. <sup>26</sup> Uan la yokipanok imak miekej tlapajtijkej, uan noche okitlame tlenon okipiaya, uan amitla okipaleue, kache omoueijtotaya. <sup>27</sup> Kuak okikak kiteneuaj Jesús, nin siuatl ouala ka inkuitlapan intzalan non

Esta ilustración no está disponible.

tlakaj uan okimatokak non itzotzoma Jesús. <sup>28</sup> Por okijtouaya non suatl: “Mas san nikmatokas nin itzotzoma, nipajtis.”

<sup>29</sup> Uan niman kuak okimatokak, omoketz non yestle uan okima yopajtik isentech. <sup>30</sup> Jesús okima yotlajpajte ika non ipoder, ompa omokuep uan okimitak non tlakaj uan okimile:

—¿Akinon okimatokak inin notzotzoma?

<sup>31</sup> Uan non imomachtijkauan okinankilijkej:

—Tikitztika uilejke tlapatzolo uan tikijtoua: ¿Akinon onechmatokak?

<sup>32</sup> Mas Jesús otlaixtemo ka inajnakastlan para kitas akinon okimatokak. <sup>33</sup> Ompa non suatl oueueyokataya por omojkamiktaya, uan okimataya tlenon yompanok. Uan oya uan omlankuaketz ixtlan uan okile noche non melauak.

<sup>34</sup> Jesús okile:

—Suatl, yotipajtik por otechneltokak. Xia san kuale, yotipajtik non mokokotl.

<sup>35</sup> Oknoma otlajtojtaya Jesús, kuak oasisoj tlakaj, oualeuayaj ichan Jairo uan okilijkej:

—Non mochpoch yomik; ayekmo xiknojnotza inin temachte.

<sup>36</sup> Mas Jesús amo okinkak ijuan uan okile non tlakatl non otlanauatiaya ijtek non intiopan non judíos:

—Amo ximojkamike, san xinechneltoka.

<sup>37</sup> Uan amo kaj okauile oksekin kintokas, san Pedro, Jacobo, Juan non iknin Jacobo. <sup>38</sup> Uan oasitoj ichan Jairo uan okitak Jesús non tlakaj tzajtzej uan chokaj uilejke. <sup>39</sup> Okalak uan okimile:

—¿Tleka nantzajtzej uan nanchokaj? Nin sisuanton amo miktika, san por kochtika.

<sup>40</sup> Non tlakaj ouetzkakej ika Jesús, mas ijua okinkixte nochtin ka kiauak; san non itata uan inana non sisuanton uan non imomachtijkauan okalakej kampa oktaya non sisuanton.

<sup>41</sup> Okitzitzke itech non imatzin uan okile:

—Talita, cumi; kijtosneke, sisuanton tejua timitzilia, ximeua.

<sup>42</sup> Kuak okile kiyon, niman omej non sisuanton non okipiaya majtlaktle uan ome xiuitl uan opej nejneme. Uan non tlakaj la omojkatlachixkej. <sup>43</sup> Jesús okimile chikauak ma amika kilikan tlenon okichi. Uan otetitlan ma kitlamakakan non sisuanton.

### **Jesús oteititiaya ipan non chantelistle itoka Nazaret**

*(Mt. 13:53-58; Lc. 4:16-30)*

**6** <sup>1</sup> Jesús okis ompa uan oya kampa otlakat, uan okitokayaj non imomachtijkauan. <sup>2</sup> Uan kuak oasik non sábado, non tonale kuak moseuiyaj non judíos, opej teititia ka ijtek non intiopan non judíos, uan miekej okikakej, uan omojkatlachiayaj uan omotlajtlaniayaj:

—¿Kanin tlemach okisalo inin? ¿Uan kanin okixte nin la ijuian uan kenika kichiua nin milagros? <sup>3</sup> ¿Amo ijua inin non kinchijchiua tlemach ika kuauitl, ikone María, uan iknin Jacobo, José, Judas uan Simón? Uan non ikniuan inteuan chantej nikan ipan nin chantelistle.

Uan non tlakaj amo okineltokayaj Jesús. <sup>4</sup> Mas Jesús okimile:

—San kampa uilis kitlasojtlaj sente tlakatl non tlajtoua ipatka Dios. Mas kampa otlakat, amo kitlasojtlaj non kenkimita uan non ompa chantej ichan.

<sup>5</sup> Uan amo uetl okichi milagro ompa, san kana keskimej non kokoxkej, non ipan okintlale non imatzin uan okimpajte.

<sup>6</sup> Uan Jesús omojkatlachix por ijuan amo okineltokayaj. Satepan Jesús oya oteititita kampa amo uetl uejka ochajchantiyaj.

**Jesús okintitlan non imomachtijkauan  
ma teilite non kuale tlajtote**

*(Mt. 10:5-15; Lc. 9:1-6)*

<sup>7</sup> Satepan okinnotz non majtlaktle uan ome imomachtijkauan, uan opej kintitlane ojomemej. Uan okinmakak poder para kinkixtiskej espíritus amo kualtin. <sup>8</sup> Uan okimile ma amitla kuikakan ipan ojtle, ma amo kuikakan pantzin, paltetl, melio, ma san kuikakan inkarotej. <sup>9</sup> Ma san kakijtakan non intekakuan uan ma san sente inkoton kakijtakan. <sup>10</sup> Uan okimile:

—San kampa uilis kampa nankalakej ka techan, mokauakan ompa sta kuak nankisaskej ipan non chantelistle. <sup>11</sup> Uan tla yanamasej kana kampa amo namechnekej uan amo namech-kakej, xikisakan ompa uan xiktzetzelokan non tejtle itech non namokxiuan para ma kitakan ijuan amo kuale kichiuaj. Non melauak, namechilia kuak asis non tonale kuak Dios kijtos kenika kipanosej, kache kipanosej non tlakaj non amo namechkakej tla amo non ochantiyaj Sodoma uan Gomorra.

<sup>12</sup> Ompa okiskej non imomachtijkauan, okimilitoj non tlakaj ma moyolkuepakatan ika Dios. <sup>13</sup> Iteuan okinkixtiayaj espíritus amo kualtin, uan okimalauiliayaj aseite non omokokouayaj uan miekej okimpajtiayaj.

**Juan, non Tlakuatekiane, okimiktijkej**

*(Mt. 14:1-12; Lc. 9:7-9)*

<sup>14</sup> Uan non rey Herodes okima okichiuayaj milagros non imomachtijkauan Jesús por noyoka yokixmatiyaj Jesús. Uan Herodes okijto:

—Juan non Tlakuatekiane yomoskale, por uinon kipia nin poder.

<sup>15</sup> Oksekin okijtouayaj:

—Elías, non otlajtouaya ipatka Dios.

Uan oksekin okijtouayaj:

—Sente tlakatl tlajtoua ipatka Dios kenime non iuejka tlakaj non otlajtouayaj ipatka Dios.

<sup>16</sup> Kuak Herodes okikak inin tlajtolmej, okijto:

—Inin Juan, non nejua oniktitlan ma kechtekikan, uan axkan yomoskale.

<sup>17</sup> Kiyin okijto Herodes por yotetitlanka ma kasikan non Juan, uan ma kitzajtzakuakan uan ma kilpikan ika kadena para kipaktis Herodías. Por Herodías oktaya isiu Felipe, iknin Herodes, mas Herodes omosiuajte ika Herodías. <sup>18</sup> Juan yokilijka Herodes:

—Amo kuale para ompa tikpias ke mosiua non isiu non moknin.

<sup>19</sup> Por uinon Herodías amo okinekiya Juan, uan okinekiya kimiktis mas auele okimiktiaya. <sup>20</sup> Herodes okimojtiaya tlajkaitis non Juan uan okimokuitlauiaya por okimatiya yolmelajke uan yolchipauak non Juan. Uan kuak okikakiya, amo okimatiya tlenon kinemilis Herodes, mas okipaktiaya kikakis kuak otlaj-touaya Juan. <sup>21</sup> Oasik se tonale kuak Herodías okitak kuale tlajkaitis. Herodes okaxiltiaya xiuitl, uan okichijchi tlakuale para non tekichijkej, para non soldados tlanauatianej uan para non tlakaj ueyixtikatej non chantej Galilea. <sup>22</sup> Non ikone Herodías okalak kampa otlakualotayaj uan omijtote, uan okipakte Herodes uan non itlak oktayaj, uan non Herodes okile non ichpokatl:

—Nechtlahtlanile tlenon tikneke uan timitzmas.

<sup>23</sup> Uan okile non melauak kimakas tlenon tlajtlane sta tlajko non kampa tlanauatia. <sup>24</sup> Non ichpokatl okis uan okitlahtlane non inana:

—¿Tlenon niktlahtlanis?

Okinankile non inana:

—Xiktlahtlanile non itzontekon non Juan non Tlakuatekiane.

<sup>25</sup> Non ichpokatl okalak san uiliue kampa ka non tlakatl ueyixtika uan okile:

—Nikneke seme techmakas ijtek sente polato ueye non itzontekon non Juan non Tlakuatekiane.

<sup>26</sup> Non rey omoyolkoko, mas por yokilijka kimakas tlenon kitlahtlanilia uan por imixtlan non itlak oktayaj, por uinon amitla okijto amo kimakas. <sup>27</sup> Uan san niman non rey okititlan sente soldado para ma kualika non itzontekon non Juan.

<sup>28</sup> Oya non soldado kampa otzajtzaktaya Juan uan okechtek uan okualikak non itzontekon ijtek polato ueye uan okimakak non ichpokatl, uan non ichpokatl okimakak non inana.

<sup>29</sup> Kuak okimatkej non imomachtijkauan non Juan, oualajkej uan okuikakej non inakayo uan okitokatoj.

### Jesús okintlamakak makuile mil tlakaj

(Mt. 14:13-21; Lc. 9:10-17; Jn. 6:1-14)

<sup>30</sup> Satepan non imomachtijkauan Jesús omosentlaliijkej itlak, uan okilijkej non tlenon okichijkej uan non tlenon oteititijkej. <sup>31</sup> Jesús okimile:

—Xiualakan, tiue san tejuan kampa amika techolinis para ompa toseuiskej tepitzin.

Por oyayaj uan oualayaj miekej tlakaj kampa oktaya Jesús, sta amo omaxiliayaj para tlakuaskej. <sup>32</sup> Uan oyajkej san ijuan ijtek sente barko kampa amika chantej. <sup>33</sup> Miekej tlakaj okitakej kuak oyajkej uan yokixmatiyaj Jesús. Miekej noyoka ipan non chantelismej omotlajlojkej uan oasitoj kachto tla amo ijuan. <sup>34</sup> Kuak otemok Jesús ijtek non barko, okitak non tlakaj la miekej, uan okimiknele, por oktayaj ke non borreojtin non amo kipiaj akin kimokuitlauis uan opej kimititia tlemach. <sup>35</sup> Non ka iyouak, non imomachtijkauan omopepechojkej itlak Jesús uan okilijkej:

—Iyouak uan amitla onka nikan. <sup>36</sup> Xikintitlane nin tlakaj, para ma yakan ka ipan non kampo uan ka ipan non chantelismej para ma kikouakan tlajitla tlenon kikuaskej.

<sup>37</sup> Jesús okinnankile:

—Xikintlamakakan namejuan.

Ijuan okinankilijkej:

—¿Tikneke ma tikouatej pantzin para tikintlamakaskej nin tlakaj ipati ke kuak tekite sente tlakatl chikueye metztle?

<sup>38</sup> Jesús okinnankile:

—¿Keske pantzimej ompa nankipiaj? Xiakan xiktatej.

Kuak okimatkej, okilijkej:

—Makuile pantzimej uan ome tzatzapalmej.

<sup>39</sup> Ompa okimile Jesús ma kimilikan ma mosesentlalikan uan ma motlajtlalikan ipan non sakatl; <sup>40</sup> uan omotlajtlamachtlaliijkej a se ciento uan a tlajko ciento. <sup>41</sup> Ompa Jesús okikuik imakuilextin non pantzimej uan non ome non tzatzapalmej uan otlachix ka tlakpak kampa ka Dios, uan okinteuechi, ompa okinkojkoton non pantzimej uan okinmajmakak non imomachtijkauan para ma kixixelokan ika non tlakaj. Okinxexelo inteuan non ome non tzatzapalmej para inochtin. <sup>42</sup> Nochtin otlakuajkej uan oixuikej; <sup>43</sup> Uan satepan non imomachtijkauan okikuikej non tepitzitzin non omoka non

pantzimej uan non tzatzapalmej, uan okitemitijkej majtlaktle uan ome chikimej. <sup>44</sup> Non otlakuajkej non tlakaj oktayaj kana makuile mil.

**Jesús onejnen ipan atl**  
(*Mt. 14:22-27; Jn. 6:16-21*)

<sup>45</sup> Satepan, Jesús okimile non imomachtijkauan ma tlejko-kan ijtek non barko para ma tlayekanakan uan ma panokan oksektlapatl kampa oktaya sente chantelistle itokayan Betsaida, chika ijua okinnauatiaya non tlakaj. <sup>46</sup> Uan kuak yokominauate, oya ipan non tepetl omotlatzajtzililo. <sup>47</sup> Uan kuak yotlayouak, non barko yoyaya ka inepantla non atl, uan Jesús omoka san isetl ipan non tlale. <sup>48</sup> Uan Jesús okimitak non imomachtijkauan la yokinsiauitej non ika okinejnemitiajay non barko por oualaya non yejekatl ka imixtlan. Kuak kana las tres non tlayoua, Jesús oya ka intlak nejnente ipan non atl ueye, uan okinekiya kimpanauis. <sup>49</sup> Kuak ijuan okitakej ipan non atl nejnente, okinemiliayaj mike uan otzajtzikey; <sup>50</sup> por nochtin okitakej uan omojkamikej mas niman ijua okinnotz uan okimile:

—Ximoyolchikauakan, amo ximojkamikikan. Nejua niJesús.

<sup>51</sup> Uan otlejkok ijtek non barko uan omoketz non yejekatl; uan ijuan omojkatlachixkej. <sup>52</sup> Por ayemo okasokamatiya non tlenon yokichika ika non pantzimej, por non inyolo oktayaj tepitztikey.

**Jesús okimpajte non kokoxkej ipan  
non tlale itoka Genesaret**  
(*Mt. 14:34-36*)

<sup>53</sup> Oapanokej ijtek non barko uan oasitoj ipan tlale itoka Genesaret, kampa okilpijkej non barko ka itenko non atl. <sup>54</sup> Uan san niman kuak otetemokej ijtek non barko, non tlakaj okixmatkej Jesús. <sup>55</sup> Uan okitokakej noyoka non kampa chantej, uan kampa okikakiyaj paka Jesús, okiukiliyaj ika impetl non kokoxkej. <sup>56</sup> Uan san kampa uilis kampa oyaya ipan san tleliuis chantelismej o kampo, okintlaliyaj non kokoxkej ipan non ojtle, uan omotlatlajtiyaj ma mokaua kimatokaskej mas san non itenko non itzotzoma, uan nochtin non okimatokayaj, opajtiyaj.



## Non tlenon kinyolkakatzoua non tlakaj

(Mt. 15:1-20)

**7** <sup>1</sup> Non fariseos uan non oksekin temachtijkej itlanauatil Dios oasikoj Jerusalén uan omopepechojkej itlak Jesús. <sup>2</sup> Inimej okimitakej sekin non imomachtijkauan Jesús otlakuayaj ika inmatzin kakatztikej, kijtosneke amo omomajpajpakayaj kenime okititlan Dios ika Moisés. Por uinon inka otlajtouayaj. <sup>3</sup> Non fariseos uan nochtin non oksekin non judíos okichiuayaj ke non iuejka intatajuan, amo otlakuayaj tla amo kachto omomajpakayaj. <sup>4</sup> Uan kuak yomokuepatoj plaza, amo tlakuaj tla amo kachto momajpakaj. Uan miek okseke tlemach okichiuayaj ke non kimpajpakaj non balsojtin, non xalojtin uan non kaxmej. <sup>5</sup> Ompa non fariseos uan non temachtijkej itlanauatil Dios okitlajtlanijkej Jesús:

—¿Tleka nin momomachtijkauan amo kineltokaj kenime non okititlankej non iuejka totatajuan? ¿Tleka tlakuaj makakatztikej?

<sup>6</sup> Jesús okinnankile:

—Namejuan ome namoxayak nankipiaj. Non melauak okijto ka namejuan kuak otlajkuilo non Isaías, non tlakatl non otlajtouaya ipatka Dios, itech non ilibro non tlenon Dios okijto:

Nin tlakaj san ka inkamak nechtlakaitaj,  
amo nechtlakaitaj ika non inyolo.

<sup>7</sup> San nenka kijtouaj nechtlakaitaj,  
non tlenon teititiaj intlanauatil tlakaj, amo notlajtotl.

<sup>8</sup> Jesús okimile:

—Namejuan nankikauaj itlajtotl Dios para nankichiuaskej non okititlankej tlakaj ke non kimpajpakaj non xalojtin uan balsojtin uan tlemach oksekin.

<sup>9</sup> Iteuan okimile:

—Para nankichiuaskej tlenon okititlankej non tlakaj, nankikauaj itlajtotl Dios. <sup>10</sup> Moisés okijto: “Xitlajsotla motata uan monana”, uan “Akinon kitlauikaltia itata o inana, ma kimiktikan.” <sup>11</sup> Namejuan nanteititiaj sente tlakatl kuale kilis itata o inana: “Auele timitzpaleuis, por noche nin nikpia Corbán.” (Corbán kijtosneke nin tlenon nikpia, yonikmakak Dios.) <sup>12</sup> Kiyin ayekmo nankikauiliaj kimpaleuis itata uan inana. <sup>13</sup> Namejuan nankejuaniaj nin itlajtotl Dios por nanteititiaj

non oteititijkej non iuejka tlakaj, uan miek okseke tlemach nanteititijaj.

<sup>14</sup> Jesús okinnotz non tlakaj uan okimile:

—Xinechkakikan namonochtin uan xikasokamatikan.

<sup>15</sup> Non tlenon kalake ikamak sente tlakatl, amo kiyolkakatzoua. Kiyolkakatzoua sente tlakatl non tlenon kisa itech iyolo. <sup>16</sup> Tla namejuan kuale nantlakakej, xikasokamatikan nin tlenon nikijtoua.

<sup>17</sup> Kuak Jesús okinka non tlakaj, okalak ijtek non kale, uan non imomachtijkauan okitlajtlanijkej tlenon kijtosneke nin ejemplo. <sup>18</sup> Jesús okinnankile:

—¿Namoteuan amo nankasokamatej? ¿Amo nankasokamatej noche tlenon kalake ikamak sente tlakatl, amo kiyolkakatzoua? <sup>19</sup> Por non kikua amo kalake itech iyolo, kalake ijtek, uan satepan kisa ijtek.

Kiyin okijto por okinekiya kijtos nochtin non tlakualmej kuale kuaskej. <sup>20</sup> Iteuan okijto:

—Non tlenon kisa itech iyolo sente tlakatl, ijua inon kiyolkakatzoua. <sup>21</sup> Por itech nin inyolo nin tlakaj kisa miek tlemach amo kuale: kuak kinemiliaj non amo kuale, siuapapatlaskej o tlakapapatlaskej, siuakochiskej kuak ayemo mosiuajtijaj, temiktiskej, <sup>22</sup> tlachteksiskej, tlaxiotiskej, kichiuaskej non tlenon amo kuale, tekakayauaskej, la kinekej tetlak kochiskej, kinekej kipiaskkej non kipia okse tlakatl, tetlauikaltiskej, moueyeketzaskkej, uan amo kimatej kipiaskkej intlanemilis. <sup>23</sup> Noche inin tlemach nin amo kuale ualeua intech nin inyolo nin tlakaj uan kinyolkakatzouaj.

### **Sente siuatl ochantiya Sirofenicia okineltokak Jesús**

*(Mt. 15:21-28)*

<sup>24</sup> Jesús omejkuane ompa, uan oya ipan tlale kampa oktayaj chantelismej intokayan Tiro uan Sidón. Uan okalak ijtek sente kale uan amo okinekiya ma kimatikan tla ompa onemiya; mas auele omotlate. <sup>25</sup> Sente siuatl okipiaya ikone ika sente espíritu amo kuale. Kuak Jesús oasiko, okima non siuatl uan oya itlak uan omotlankuaketz ixtlan. <sup>26</sup> Non siuatl amo judía oktaya, otlakat ipan tlale itokayan Sirofenicia uan otlajtlatouaya griego. Uan omotlatlajtiaya itech Jesús para ma kixte itech non ikone non espíritu amo kuale. <sup>27</sup> Jesús okinankile:

—Kachto ma nikimpaleue non judíos. Tla kachto timitzpaleuis, ke kuak nin pilamej kinkuiliaj non pantzin uan kimakaj non chichimej.

<sup>28</sup> Non siuatl okinankile:

—Señor, mas sta nin chichimej kikuaj tlenon nin pilamej kikauaj uetzej itzintlan mesa.

<sup>29</sup> Jesús okinankile:

—Por kuale otechnankile, xia mochan; non espíritu amo kuale yokis itech non mochpoch.

<sup>30</sup> Uan kuak non siuatl oasito ichan, yonkis non espíritu amo kuale uan okinextito yotika ipan petlatl non ichpokatl.

**Jesús okipajte sente tlakatl amo otlakakiya  
uan auele otlajtlatouaya**

<sup>31</sup> Jesús okis ipan non tlale itokayan Tiro uan opanok Sidón uan Decápolis non okipiaya majtlaktle chantelismej uan oasito kampa ka non atl ueye itokayan Galilea. <sup>32</sup> Uan okualikilijkej sente tlakatl auele otlajtlatouaya uan amo otlakakiya, uan omotlajtlatijkej itech Jesús para ma kitlale non imatzin ipan non tlakatl. <sup>33</sup> Jesús okuikak oksejkan non tlakatl kampa amo kaj nese, uan okaki non imajpilian ijtek non inakasjuan, ompa Jesús ochijchak uan okimatokak non ilengua non tlakatl ika non ichijchik. <sup>34</sup> Ompa Jesús otlachix ka tlakpak kampa ka Dios uan oyelsijski, uan okile:

—¡Efata! —kijosneke: ¡Ximotlapokan!

<sup>35</sup> Uan niman otlakak, uan non ilengua omektlale, ompa opej kuale nauate. <sup>36</sup> Jesús okimile ma amo kaj kilikan; mas uilejke okinajnauate, ijuan kache uilejke oteiliyaj.

<sup>37</sup> Non tlakaj la omojkatlachixkej uan okijtokej:

—Noche kuale kichiua, kichiua non amo tlakakej ma tlakakikan, uan non amo tlajtouaj ma tlajtokan.

**Jesús okintlamakak naue mil tlakaj**

(Mt. 15:32-39)

**8** <sup>1</sup> Non ka ijkuak non tonalmej okse uelta omosentlalijkej miekej tlakaj, uan amitla okipiayaj tlenon kikuaskej. Jesús okintzajtzele non imomachtijkauan uan okimile:

<sup>2</sup> —Nikimiknelia nin tlakaj, ikipiaj yeye tonalmej nikan katej notlak, uan amitla kankipiaj tlenon kikuaskej. <sup>3</sup> Uan tla

nikintitlanis inchan san kiyon amitla kikuaj ipan ojtle, kuale tlamachmikiskej por sekin uejka inchan uitzej.

<sup>4</sup> Non imomachtijkauan okinankilijkej:

—¿Kenika kaj tikintlamakaskej kanikan kampa amo kaj chante?

<sup>5</sup> Jesús okinnankile:

—¿Keske pantzimej panankipiaj?

Ijuan otenankilijkej:

—Chikome pantzimej.

<sup>6</sup> Ompa Jesús okimile non tlakaj ma motlalikan tlalpan, uan okintzitzke nochtin non chikome non pantzimej uan kuak yokimakak tlasokamate Dios, okinkojkoton uan okinmajmakak non imomachtijkauan, para ijuan ma kinxexelokan ka non tlakaj. <sup>7</sup> Intean ompa okimpiayaj kana keske tzatzapalmej; uan kuak itean yokinteuechi, oteile ma kixexelokan.

<sup>8</sup> Nochtin otlakuajkej uan oixuikej, uan non imomachtijkauan okikuikkej non omoka non tepitzitzin non pantzimej uan okintemitijkej chikome chikimej. <sup>9</sup> Non otlakuajkej oktayaj kana naue mil tlakaj. Ompa Jesús okintitlan para ma yakan.

<sup>10</sup> Uan satepan otlejkok ijtek non barko ika non imomachtijkauan uan oyajkej ipan tlale itoka Dalmanuta.

### **Non fariseos otlajtlaniyaj sente imilagro Jesús**

*(Mt. 16:1-4; Lc. 12:54-56)*

<sup>11</sup> Oasikoj non fariseos itlak Jesús uan opejkej motlajtolkuepaj ika ijua. Okitlajtlanielijkej ma kichiuva sente milagro para kitaskej tla kipia ipoder Dios. <sup>12</sup> Jesús oyelsijski chikauak uan okijto:

—¿Tleka nin tlakaj tlajtlanej sente milagro? Mas non melauak namechilia amo nikchiuas tlenon nantlajtlanej.

<sup>13</sup> Ompa okinka, uan okse uelta otlejkok ijtek non barko uan oya oksektlapatl ipan non atl ueye.

### **Non inlevadura non fariseos**

*(Mt. 16:5-12)*

<sup>14</sup> Non imomachtijkauan Jesús okilkajkej kuikaskej pantzin, san sente pantzin ompa okipiayaj ijtek non barko. <sup>15</sup> Jesús okintlankuitzue uan okimile:

—Xikitakan, ximokuitlauikan ika non inlevadura non fariseos uan non ilevadura non Herodes.

<sup>16</sup> Non imomachtijkauan okijtouayaj san ka ijuan:

—Amitla kantikpiaj pantzin.

<sup>17</sup> Jesús omomakak kuenta uan okimile:

—¿Tleka nankijtouaj amitla panankipiaj pantzin? ¿Ayemo nankasokamatej uan ayemo namomakaj kuenta? ¿Oknoma nankipiaj tepitztikej nin namoyolojuan? <sup>18</sup> ¿Nankipiaj tlenon ika nantlajtlachiaj uan amo nantlachiaj, uan tlenon ika nantlakakej uan amo nantlakakej? ¿Amo nankilnamikej?

<sup>19</sup> Kuak onikojkoton non makuile non pantzimej para makuile mil tlakaj, ¿keske chikimej tetemej non kojkotoktik onankajkokej?

Ijuan okinankilijkej:

—Majtlaktle uan ome chikimej.

<sup>20</sup> —Uan kuak onikxexelo non chikome non pantzimej para naue mil, ¿keske chikimej tetemej onankajkokej?

Okinankilijkej:

—Chikome chikimej.

<sup>21</sup> Ompa okimile:

—¿Ayemo nankasokamatej?

### **Jesús okipajte sente tlakatl ixpatzaktik ipan non chantelistle Betsaida**

<sup>22</sup> Satepan oasisoj ipan chantelistle itoka Betsaida, uan okuikakej itlak Jesús sente tlakatl ixpatzaktik, uan omotlaj-tlatijkej itech Jesús para ma kimatoka. <sup>23</sup> Jesús okitzitzke itech imatzin non tlakatl ixpatzaktik, uan okixte ipan non chantelistle. Uan Jesús okipaltile ika ichijchik non ixtelolojuan non tlakatl, ompa okitlale non imatzin ipan non ixtelolojuan, uan okitlajtlane tla kuale tlajtlachia. <sup>24</sup> Non tlakatl ixpatzaktik opej tlajtlachia uan okijto:

—Nikimita nin tlakaj ke kuamej mas nikimita nentinemej.

<sup>25</sup> Ompa Jesús okse uelta okitlale non imatzin ipan non ixtelolojuan. Ompa non tlakatl otlajtlachix kuale, uan opajtik. Noche tlemach kuale okitak. <sup>26</sup> Ompa Jesús okititlan ichan, uan okile:

—Amo xikalake okse uelta ipan nin chantelistle. Uan amo kaj xikile.

**Pedro okijto akinon Jesús**

*(Mt. 16:13-20; Lc.9:18-21)*

<sup>27</sup> Satepan Jesús uan non imomachtijkauan oyajkej ipan non chantelismej kampa oktaya non tlaueyikan itoka Cesarea de Filipino. Uan ipan ojtle Jesús okintlajtlane non imomachtijkauan:

—¿Niakinon nejua kijtoug nin tlakaj?

<sup>28</sup> Non imomachtijkauan okinankilijkej:

—Sekin kijtoug tiJuan non Tlakuatekiane, oksekin kijtoug tiElías, uan oksekin kijtoug sente tlakatl tlajtoug ipatka Dios.

<sup>29</sup> Uan Jesús okimile:

—Uan namejuan, ¿niakinon nankijtoug?

Pedro okinankile:

—Tejua tiCristo, Dios omixelo para titlamantaros.

<sup>30</sup> Jesús okinnauate non imomachtijkauan para ma amo kijtokan akinon ijua.

**Jesús oteile mikis uan moskalis**

*(Mt. 16:21-28; Lc. 9:22-27)*

<sup>31</sup> Jesús opej teititia nin tlakatl nin ualeua itlak Dios kipia para kipanós uilejke, uan amo kinekiskej non ueuentzitzin, uan non tiopixkimej ueyixtikatej uan non temachtijkej itlanauatil Dios. Uan kipia para kimiktiskej uan moskalis ipan yeye tonale. <sup>32</sup> Nin tlajtole okimiliaya melajkan. Ompa Pedro okuikak oksejkan uan opej kajua. <sup>33</sup> Mas Jesús omokuep, uan okimitak non imomachtijkauan uan okajuak non Pedro, okile:

—¡Mejkuane nixtlan, moxikuane! Tejua amo tiknemilia kenime kinemilia Dios, tejua tiknemilia kenime kinemiliaj nin tlakaj.

<sup>34</sup> Ompa Jesús okintzajtzile non tlakaj uan non imomachtijkauan uan okimile:

—Tla kaj kanka nikan kineke nouan yes, ma kilkaua non tlenon kineke, ma kijyoue tlenon kipanós uan ma nechtoka mas kimiktiskej nopampa. <sup>35</sup> Non akinon kipoloua nin ika neme, kipolos. Mas akinon kipoloua nin ika neme por nopampa uan por ipampa nin itlajtotl Dios, nemis. <sup>36</sup> ¿Tlenon kipaleuis sente tlakatl mas mouaxkatis noche nin tlenon kanka ipan nin tlale, uan kipolos non ialma? <sup>37</sup> Iteuan, ¿kekechton kuale kitlaxtlauas sente tlakatl non ialma? <sup>38</sup> Tla kaj pinaua

noka uan ika nin notlajtotl ika nin tlakaj tlajtlakolyojkej uan ika non amo nechneltokaj, noteuan nejua, nin tlakatl nin ualeua itlak Dios, nipinauas ika non tlakaj, kuak niualueyixtas ika noTata uan ika non ángeles yolchipajkej.

**9** <sup>1</sup> Iteuan Jesús okimile:  
—Non melauak namechilia sekin nin nikan katej amo mikiskej sta kitaskej kuak tlanauatis Dios ika ipoder.

**Jesús ochipajka non isentech uan omilinka**

*(Mt. 17:1-13; Lc. 9:28-36)*

<sup>2</sup> Chikuasen tonale satepan, Jesús oya ipan sente tepetl uejkapan uan okinuikak Pedro, Juan uan Jacobo. Ompa imixtlan ompatlaka ijua. <sup>3</sup> Uan non itzotzoma la omilin uan la ochipa sta ke yelo, nikan ipan nin tlale amika kuale kichipauas sente tzotzomajtle mas miekpa kipakas. <sup>4</sup> Uan okitakej oneskej Elías uan Moisés uan otlajtojtayaj ika Jesús. <sup>5</sup> Ompa Pedro okile Jesús:

Esta ilustración no está disponible.

—Temachte, ¡la kuale nikan tikatej! Tikinchijschiaskej yeye patlachkalmej: sente para tejua, sente para Moisés, uan oksente para Elías.

<sup>6</sup> Pedro amo okimatiya tlenon kijtos, por ijuan omojkamikej. <sup>7</sup> Ompa otemok sente mextle ka intech uan okintlapacho, uan ijtek non mextle otlajto Dios uan okijto:

—Inin nokone, niktlajsotla. Xikakikan.

<sup>8</sup> Satepan, kuak otlachixkej ka inajnakastlan, okitakej ayekmo kaj nese, san non Jesús yejkatika.

<sup>9</sup> Kuak chika otemoyaj ipan non tepetl, Jesús okinnajnuate ma amo tlajteilikan tlenon okontakej, sta kuak yomoskale ijua. <sup>10</sup> Uan amo tla oteiliykej, uan omotlajtlaniayaj siijuan tlenon kijtosneke moskalis. <sup>11</sup> Ompa okitlajtlaniykej Jesús:

—¿Tleka kijtougaj non temachtijkej itlanauatil Dios kipia kachto ualas Elías?

<sup>12</sup> Uan Jesús okimile:

—Elías non melauak ualas kachto, uan kektlalis noche tlemach. ¿Uan tlenon kijtougaj inon Yektlajkuilole ka nejua? Kijtougaj nipanós uilejke uan amo kaj nechnekis. <sup>13</sup> Mas nejua namechilia Elías youitza uan okayitijkej tlenon ijuan okinekej, kenime kijtougaj non Yektlajkuilole ka ijua.

**Jesús okipajte sente telpokatl okipiaya  
sente espíritu amo kuale**

*(Mt. 17:14-21; Lc. 9:37-43)*

<sup>14</sup> Kuak omokuepkej kampa oktayaj non oksekin non imomachtijkauan, okinnextito yokimalakachojkej miekej tlakaj; uan sekin non temachtijkej itlanauatil Dios omotlan-kuitzuijtayaj ka non imomachtijkauan Jesús. <sup>15</sup> Ompa kuak okitakej Jesús, omojkatlachixkej uan nochtin omotlalojkej ka itlak para kitlajpaloskej. <sup>16</sup> Uan Jesús okintlajtlanej:

—¿Tlenon namejuan namoluiaj ika nin nomomachtijkauan?

<sup>17</sup> Uan onauat sente tlakatl kampa non tlamachkatej:

—Temachte, nikualika inin nokone motlak, auele tlajtougaj por kipia non espíritu amo kuale. <sup>18</sup> Noyoka san kampa uilis yokitzitzke, non espíritu amo kuale kitlamotla ka tlalpan, uan kikixtia poposoktle ikamak uan motlantese. Uan ayekmo tlajtlapaltik. Yonikomnile nin momomachtijkauan ma kixtilikan nin espíritu amo kuale, uan ayekuele kixtilia.

<sup>19</sup> Jesús okinnankile:

—¡Tlakaj amo nechneltokaj! ¿Sta keman namouan niyes? ¿Sta keman namechijyous? Xikualikakan nikan non telpokatl.

<sup>20</sup> Ompa okuikilijkej non telpokatl itlak Jesús. Kuak non espíritu amo kuale okitak Jesús, okitzetzelo chikauak non telpokatl. Ijua ouetz tlalpan, omokueptinemiya uan



okikixtiaya poposoktle ikamak. <sup>21</sup> Jesús okitlajtlane non itata non telpokatl:

—¿Keman opej kichiua kiyin?

Uan non itata okijto:

—Kuak piltontle oktaya. <sup>22</sup> Uan miekpa non espíritu amo kuale okitlamotlaya ijtek tletl uan ijtek atl para kimiktis, uan tla kuale tlaj tikchuias, xitechiknele uan xitechpaleue.

<sup>23</sup> Jesús okile:

—Amo xikijto: “Tla kuale tlaj tikchuias.” Akinon kineltoka, Dios noche kuale kichiuas.

<sup>24</sup> Ompa non itata non telpokatl otzajtzik chikauak:

—¡Nejua nikneltoka, mas xinechpaleue nikneltokas okseke!

<sup>25</sup> Kuak Jesús okitak miekej tlakaj omosentlaliykej, okajuak non espíritu amo kuale uan okile:

—Espíritu amo kuale auele tlajtlatoua uan amo tlakake, timitzilia xikisa itech non telpokatl, uan ayekmo itech xikalake.

<sup>26</sup> Uan ompa non espíritu amo kuale otzajtzik uan oksepa okitzetzelo chikauak non telpokatl. Ompa okis itech, okika ke yomik, miekej okijtouayaj yomik. <sup>27</sup> Ompa Jesús okimatitzike, uan okej; uan non telpokatl omoketz.

<sup>28</sup> Ompa Jesús okalak ijtek sente kale, uan non imomachtijkauan okitlajtlanijkej san ka ijuan:

—¿Tleka tejuan auele otikixtijkej non espíritu amo kuale itech non telpokatl?

<sup>29</sup> Uan okimile:

—Nin ke inin nin espíritus amo kualtin, kuale kisaj san tla namotlatzajtziliaj uan namosauaj.

### **Ka okpa Jesús okijto mikis**

*(Mt. 17:22-23; Lc. 9:43-45)*

<sup>30</sup> Kuak okiskej ompa, opanokej ka Galilea. Uan Jesús amo okinek ma kaj kimate <sup>31</sup> por okimititiaya non imomachtijkauan uan okimiliaya:

—Nejua, nin tlakatl nin ualeua itlak Dios, nechtemaktiskej inmak nin tlakaj, uan nechmiktiskej; mas ipan yeye tonale noskalis. <sup>32</sup> Mas ijuan amo okasokamatijaj non tlenon okimiliaya, uan okimojtiayaj kitlajtlaniskej.

**Jesús oteile akinon kache ueyixtika**

*(Mt. 18:1-5; Lc. 9:46-48)*

<sup>33</sup> Uan oasisoj Capernaum; uan kuak oktaya kaltek, Jesús okintlajtlane:

—¿Tlenon namejuan onankualijtojtayaj ipan non ojtle?

<sup>34</sup> Mas ijuan otlatlalamatkej, por okualijtojtayaj akinon kache ueyixtika. <sup>35</sup> Ompa Jesús omotlale, uan okinnotz non imomachtijkauan non majtlaktle uan ome, uan okimile:

—Non akinon kineke ueyixtas, ma mochiua amo ueyixtika uan ma tekite para nochtin oksekin.

<sup>36</sup> Ompa okitlale sente piltontle nepantla kampa non katej, uan ompa okinapalo uan okimile:

<sup>37</sup> —Akinon kiselia ipan nonombre sente piltontle ke nin nanka, nejua nechselia; uan akinon nechselia nejua, amo san nejua nechselia, iteuan non onechualtitlan kiselia.

**Akinon amo techtlauelita, touanka**

*(Lc. 9:49-50; Mt. 10:42)*

<sup>38</sup> Ompa Juan okile:

—Temachte, otikitakej sente tlakatl kuale tekixtilia non espíritus amo kualtin ipan monombre, uan amo otikinkauilijkej por amo touan neme.

<sup>39</sup> Jesús okimile:

—Amo xikinkaualtikan; akinon kichiua milagros ipan nonombre, auele tlajtos amo kuale ka nejua. <sup>40</sup> Akinon amo techtlauelita, touanka. <sup>41</sup> San akin uilis akinon namechmaka se xalo ika atl ipan nonombre, por namejuan nanouaxkauan, non melauak namechilia kitlaxtlauis Dios.

**Tlenon pano, kuak titlajtlakouaj**

*(Mt. 18:6-9; Lc. 17:1-2)*

<sup>42</sup> San akin uilis akinon kichiua ma tlajtlako inin pilamej nin nechnehtokaj, kache kuale ma kikuapiluikan sente tetl itech ikechkojyo uan ma kitlamotlakan ijtek atl ueye. <sup>43</sup> Tla non momatzin kichiua titlajtlakos, xikteteke; kache kuale timakotoktik tikalakis kampa tlanauatia Dios, uan tla amo ka ome momatzin tias kampa non tletl amo keman seseuej,

<sup>44</sup> kampa non okuilmej intech amo mijmikej, uan non tletl amo keman seseuej. <sup>45</sup> Tla non mokxe kichiua titlajtlakos, xikteteke; kache kuale san se ka mokxe tikalakis kampa tlanauatia Dios, uan tla amo ka omej mokxiuan tias kampa non tletl amo keman seseuej, <sup>46</sup> kampa non okuilmej intech amo mijmikej, uan non tletl amo keman seseuej. <sup>47</sup> Tla non mixtelolo kichiua titlajtlakos, xixixte; kache kuale san se ka mixtelolo tikalakis kampa tlanauatia Dios, tla amo ka omej mixtelolojuan tias ijtek tletl, <sup>48</sup> kampa non okuilmej intech amo mijmikej, uan non tletl amo seseuej, <sup>49</sup> por nochtin kipanosej ika tletl uan ke non nakatl kektralialia ika istatl para uejkauis mas san non kineltokaj yolchipauiskej. <sup>50</sup> Kuale non istatl, mas tla amo poyek, ¿kenika tlapoyeliskej ika? Xinejnemikan kuale ke istatl poyek uan xinemikan kuale siika namejuan.

**Jesús oteitite non tlakatl amo kuale kikauas non isiu**

*(Mt. 19:1-12; Lc. 16:18)*

**10** <sup>1</sup> Jesús okis ipan chantelistle itoka Capernaúm, uan oya ipan tlale itoka Judea uan opanok oksektlapatl kampa ka non atejtetl itoka Jordán. Uan oksepa non tlakaj omosentalijkej uan Jesús oksepa opej kimititia kenime nochipa okichiuaya. <sup>2</sup> Uan sekin fariseos omopepechojkej itlak Jesús, para kitaskej tla kuale tlajkinextiliskej tla amo kuale uan okitlajtlanjkej:

—¿Sente tlakatl kuale kikauas isiu?

<sup>3</sup> Jesús okinnankile:

—¿Tlenon okijto Moisés?

<sup>4</sup> Ijuan okijtojkej:

—Moisés otekauile mosiuakauaskej nin tlakaj, tla temakaj sente amatl kampa nestika inin kikaua nin isiu.

<sup>5</sup> Jesús okinnankile:

—Kiyin okijto Moisés por namejuan la nanyoltepitzikej.

<sup>6</sup> Kuak Dios okichijchi nin tlale, okichijchi sente tlakatl uan sente siuatl. <sup>7</sup> Por uinon nin tlakatl kikauas non itata uan non inana para mosiuajtis ika isiu. <sup>8</sup> Uan ineuan yeskej san se tlakatl, ayekmo omemej, san se tlakatl yes. <sup>9</sup> Por uinon amo kixelos nin tlakatl non tlenon Dios okinelo.

<sup>10</sup> Kuak oyajkej kaltek, non imomachtijkauan oksepa okitlajtlanjkej Jesús tlenon kijtosnekej non tlajtolmej. <sup>11</sup> Jesús okimile:

—Akinon kikaua isiua uan mosiuatia ika oksente siuatl, tlajtlakoua ika non kachto oktaya isiua; <sup>12</sup> uan tla sente siuatl kikaua inamik uan monamiktia ika oksente tlakatl, iteuan tlakapapatla.

### **Jesús okinteuechi non pilamej**

*(Mt. 19:13-15; Lc. 18:15-17)*

<sup>13</sup> Okinuikakej non pilamej itlak Jesús para kinmatokas; uan non imomachtijkauan Jesús opejkej kinmajua non okinuikayaj non pilamej. <sup>14</sup> Kuak Jesús okimitak, okualan uan okimile:

—Xikinkauakan non pilamej ma ualakan ka notlak. Amo xikintzakuilikan por non tlakaj yolyemankej ke nin pilamej ijuan kalakiskej kampa tlanauatia Dios. <sup>15</sup> Non melauak namechilia akinon amo kiselia ke piltontle kenika tlanauatia Dios, amo kalakis ompa.

<sup>16</sup> Uan Jesús okinnapalo uan okinmatokak non pilamej uan okinteuechi.

### **Sente tlakatl la okiapiaya melio**

*(Mt. 19:16-30; Lc. 18:18-30)*

<sup>17</sup> Kuak Jesús onejnentaya ipan non ojtle, oualmotlalo sente tlakatl ka itlak, omotlankuaketz ixtlan uan okile:

—Temachte kuale tlakatl, ¿tlenon nikchuias para nochipa ninemis?

<sup>18</sup> Jesús okile:

—¿Tleka techilia nikuale tlakatl? Amo kaj onka kuale tlakatl, san isetl Dios kuale tlakatl. <sup>19</sup> Itikmate itlanauatil Dios: “Amo xisiuapapatla, amo xitemikte; amo xitlachteke; amo ximonaj-chiua, amo xitekajkayaua, xikintlakaita motata uan monana.”

<sup>20</sup> Non tlakatl okinankile:

—Temachte, noche inin nikualchijte sta kuak nipiltontle.

<sup>21</sup> Ompa Jesús okitak uan okinek uan okile:

—Mitzpoloua sente tikchuias: xia uan xiknemaka noche non tikpia uan xikintlayokole non amo kipiaj tlenon ika nemiskej, uan Dios mitztlaxtlauis tlakpak kampa ka ijuaj; satepan xiuala uan xinechtoka.

<sup>22</sup> Kuak non tlakatl okikak inon tlajtote, oya moyolkokojte por la okiupaya melio.

<sup>23</sup> Ompa Jesús otlachix ka inajnakastlan uan okimile non imomachtijkauan:

—¡La tekio para nin kipiay melio kalakiskej kampa tlanauatia Dios!

<sup>24</sup> Uan non imomachtijkauan Jesús la omojkatlachixkej ika non tlajtote; mas Jesús oksepa okimile:

—Nokniuan, uilejke tekio para kalakiskej non kipiay melio kampa tlanauatia Dios, non kichiaj ma kimpaleue inmelio.

<sup>25</sup> Kache amo tekio para sente kameyo panos kampa tekoyonke itech akoxa, tla amo sente tlakatl kipia melio kalakis kampa tlanauatia Dios.

<sup>26</sup> Non imomachtijkauan omojkatlachixkej oksepa uan omotlajtlaniayaj siijuan:

—Kine, ¿akinon kuale momakixtis?

<sup>27</sup> Ompa Jesús okimitak uan okimile:

—Para nin tlakaj auele momakixtiskej, mas Dios noche kuale kichiua.

<sup>28</sup> Uan ompa Pedro okile:

—Señor, tejuan yotikajkej noche non otikpiayaj uan timitztokatinemej.

<sup>29</sup> Jesús okinnankile:

—Non melauak namechilia, san akin uilis akinon kikaua ikatl, ikniuan o inana, o itata, o isiu, o ipiluan o itlalan por nopampa uan por nin notlajtotl, <sup>30</sup> kimakaskej axkan ipan nin tlale se ciento ojkache inkaluan, ikniuan, inanajuan, ipiluan uan itlalan, mas tlajyouis. Uan ipan non tlale non ualas, nemis nochipa. <sup>31</sup> Uan miekej nin ueyixtikatej axkan, satepan amo ueyixtaskej; uan miekej non amo ueyixtikatej axkan, satepan ueyixtaskej.

### **Ka yexpa Jesús okijto mikis**

*(Mt. 20:17-19; Lc. 18:31-34)*

<sup>32</sup> Oyayaj ipan non ojtle, okitlejkauiliayaj ka Jerusalén, uan Jesús otlayekantaya. Uan ompa non imomachtijkauan omojkatlachixkej, uan non okitokayaj omojkamiktayaj. Ompa Jesús oksepa okinnotz nenkua non majtlaktle uan ome non imomachtijkauan, uan opej kimilia non tlenon kipanós.

<sup>33</sup> Uan Jesús okimile:

—Xikitakan, tiauej titlejkauiliaj ka Jerusalén, kampa nejua, nin tlakatl nin ualeua itlak Dios, nechtemaktiskej ka inon tiopixkimej ueyixtikatej uan ka non temachtijkej itlanauatil Dios. Uan nechtlajtlakoltiskej para nechmiktiskej uan nechtemaktiskej ka non tlakaj amo judíos. <sup>34</sup> Uan nechpipinajtiskej, nechmakiliskej, nechchijchaskej, uan nechmiktiskej; mas ipan yeye tonale noskalis.

**Jacobo uan non Juan okinekiyaj yeskej kachto**

*(Mt. 20:20-28)*

<sup>35</sup> Ompa Jacobo uan Juan, ipiluan Zebedeo, omopepechojkej itlak Jesús uan okilijkej:

—Temachte, tiknekej techiuilis nin tlenon timitztlajtlaniliaj.

<sup>36</sup> Uan ompa ijua okintlajtlane:

—¿Tlenon nankinekej namechiuilis?

<sup>37</sup> Uan okilijkej:

—Xitechkauile totlaliskej monakastlan kampa titlanauatia ka moueyilis, sente ka ipan momanejmatl, uan oksente ka ipan mopoch.

<sup>38</sup> Ompa Jesús okinnankile:

—Namejuan amo nankimatej tlenon nantlajtlanej. ¿Kuale sijkiyon namejuan nankijyouiskej nin kenime ka nikijyouis nejua? ¿Kuale nankixikoskej kenime nejua nixkikos?

<sup>39</sup> Uan ijuan otenankilijkej:

—Kema, kuale.

Jesús okimile:

—Non melauak, namejuan nankijyouiskej non nikijyouis, uan nankixikoskej non nixkikos; <sup>40</sup> Mas non akinon motlalis ka ipan nomanejmatl o ka ipan nopoch, amo nejua nikijtos. Dios kintlalis ompa non ijua yokintlapejpene.

<sup>41</sup> Kuak okikakej non oksekin non majtlaktle non imomachtijkauan, okualankej ika non Jacobo uan ika Juan. <sup>42</sup> Ompa Jesús okinnotz, uan okimile:

—Nankimatej non tlanauatiaj ipan sente tlalueye mouaxkatiaj noche, uan ijuan non kache ueyixtikatej non tlanauatiaj ipan non tlalueye amo kimikneliaj non tlakaj. <sup>43</sup> Mas namejuan amo nankichiuaskej kiyon ka namejuan. Namejuan akinon kineke ueyixtas, ma tekite para nin oksekin. <sup>44</sup> Uan nin nikan nankatej akinon kineke yes kachto, ma tekite para nin oksekin. <sup>45</sup> Uan nian nejua, nin tlakatl nin ualeua itlak Dios, amo

oniuala para tekitiskej noka, oniuala para nitekitis uan notemakas para miekej tlakaj nikinkixtis ijtek intlajtlakotl.

**Jesús okipajte Bartimeo, non ixpatzaktik**

*(Mt. 20:29-34; Lc. 18:35-43)*

<sup>46</sup> Ompa oasitoy kampa tlaueyikan itoka Jericó. Uan kuak Jesús uan non imomachtijkauan okisayaj Jericó uan oksekin tlakaj, sente tlakatl ixpatzaktik oitokaya Bartimeo, ikone Timeo, oyeuataya itenko non ojtle omotlayeuijtiya. <sup>47</sup> Kuak okikak omopepechouaya Jesús non ualeua Nazaret, non tlakatl ixpatzaktik opej kitzajtzilia:

—¡Jesús, ikone David, xinechiknele nejua!

<sup>48</sup> Uan miekej okajuayaj para ma tlatlamata, mas ijua kache uilejke okitzajtziliaya:

—¡Ikone David, xinechiknele nejua!

<sup>49</sup> Ompa Jesús omoketz, okijto:

—Xikilikan ma uala.

Uan okinotzkej non tlakatl non ixpatzaktik, uan okilijkej:

—Ximoketza uan xipake. Jesús mitznotza.

<sup>50</sup> Ompa okitlamotlak non ikaban, uan omoketz uan oya itlak Jesús. <sup>51</sup> Jesús okile:

—¿Tlenon tikneke ma timitzaite?

Uan non tlakatl ixpatzaktik okile:

—Temachte, nikneke nitlajtlachias.

<sup>52</sup> Uan Jesús okile:

—Xia, yotipajtik por yotikneltokak.

Uan niman otlachix non tlakatl ixpatzaktik, uan okitokak Jesús ipan ojtle.

**Jesús okalak Jerusalén**

*(Mt. 21:1-11; Lc. 19:28-40; Jn. 12:12-19)*

**11** <sup>1</sup> Kuak Jesús uan non imomachtijkauan yoasitayaj Jerusalén, san itlak chantelismej intokaj Betfagé uan Betania, ka ixtilan non Olivostepetl, Jesús okintitlan omemej non imomachtijkauan, <sup>2</sup> uan okimile:

—Xiakan ipan non chantelistle nin nanka tixtilan, uan kuak yonamasitoy, nankinextitiuej sente burro ilpitika, ayemo keman ka ipan tlejko. Xiktojtomakan uan xikualikakan. <sup>3</sup> Uan tla kaj namechilia, “¿Tleka nankitojtomaj?”, xikilikan kineke non Señor uan san niman kualtitlanis.

<sup>4</sup> Uan ompa ijuan oyajkej, uan okinextitoj sente burro ilpitika kiauatenko ka xolatl, uan okitojtonkej.

<sup>5</sup> Uan sekin non pakatej ompa, okimilijkej:

—¿Tlenon namayej? ¿Tleka nankitojtomaj nin burro?

<sup>6</sup> Ompa ijuan otenankilijkej kenime Jesús okimile; uan ompa okinkajkej oyajkej. <sup>7</sup> Uan okuikakej non burro itlak Jesús, uan ompa okipejpechijkej ika non omokentijtayaj uan Jesús otlejkok ipan. <sup>8</sup> Uan miekej okitlasouijtayaj ika non mokentiaj ipan non ojtle uan oksekin okitekej ixijyo kuauitl uan okitlalijkej ipan non ojtle.

Esta ilustración no está disponible.

<sup>9</sup> Uan non otlayakanayaj, uan non oyayaj ka inkuitlapan, otzajtziyaj chikauak kualijtojtuej:

—¡Timitzueyitlaliaj, Jesús! ¡Ma Dios kiteuechiua nin okualtitlan! <sup>10</sup> ¡Ma Dios kiteuechiua nin ouala para techmantaros kenime iuejka otlamantaro totata David! ¡Timitzueyitlaliaj Totatatzin nin patika tlakpak!

<sup>11</sup> Ompa Jesús okalak Jerusalén, uan iteuan okalak ijtek non ueye templo; uan satepan okitak noche non tlenon ompa oktaya. Uan por iyouak oktaya, oya ika non majtlaktle uan ome non imomachtijkauan ipan non chantelistle itoka Betania.



**Jesús okajuak non igokuauitl por amo omochiuaya**

*(Mt. 21:18-19)*

<sup>12</sup> Non ualmostla, kuak okiskej Betania, Jesús oapismikiya.  
<sup>13</sup> Uan ka tlauejka okitak sente igokuauitl okiapiya ixijyo uan okitato tla kipia igos, mas kuak oasito, okinextile san ixijyo por ayemo oasiya tonale para mochiuas igos. <sup>14</sup> Ompa Jesús okile non igokuauitl:

—¡Ayekmo keman tiktemakas non moigos!

Uan non imomachtijkauan okikakej.

**Jesús okinkikixte non potlanemakatayaj ijtek non ueye templo**

*(Mt. 21:12-17; Lc. 19:45-48; Jn. 2:13-22)*

<sup>15</sup> Satepan oasitoj Jerusalén. Kuak Jesús okalak ijtek non ueye templo, opej kinkikixtiaj non otlanemakatayaj uan non otlakojtinemiyaj ompa; uan okinmayotzinkuep non inmesajuan non otepatiliayaj melio, uan non insilietajuan non okinnemakayaj palomaxtin; <sup>16</sup> Uan amo kaj okikauiliaya panos ika tlajitla ijtek non ueye templo. <sup>17</sup> Uan opej kimititia, okimile:

—Itech non Yektlajkuilole kijtoua Dios: “Nokatl itokas kampa motlatzajtzilia nochtin non tlakaj ipan nin tlale”, mas namejuan yonakuepej inkatl ichtekej.

<sup>18</sup> Uan okakej non temachtijkej itlanauatil Dios uan non tiopixkimej ueyixtikatej, uan okitemoliayaj kenika kimiktiskej Jesús; por omojkamikiyaj, por nochtin non tlakaj la okitlaka-itayaj kenika oteititiaya ijua. <sup>19</sup> Kuak opej tlajtlayoua, Jesús uan non imomachtijkauan okiskej ompa Jerusalén.

**Non igokuauitl ouak**

*(Mt. 21:20-22)*

<sup>20</sup> Non ualmostla ka uatzinkan opanokej itlak non igokuauitl uan okitakej youak sta itech non ikoneluayo. <sup>21</sup> Ompa Pedro okilnamik uan okile Jesús:

—Temachte, xikita, non igokuauitl non otikajuak youak.

<sup>22</sup> Jesús okinnankile:

—Xikneltokakan Dios. <sup>23</sup> Non melauak namechilia tla kaj kilis non tepetl: “Ximejkuane nikan uan ximotlamotla ijtek

non atl ueye”, uan amo monemilijtas ipan iyolo, uan kineltokas mochiuas tlenon kijtous, kiyon panos. <sup>24</sup> Por uinon namechilia namejuan noche nin tlenon nantlajtlanej ika tlatzajtzilistle, xineltokakan yonamechmakajkej uan namechmakaskej. <sup>25</sup> Uan kuak namotlatzajtzilijtikatej, xiktlapojpoluikan akinon tlajnamechiuilia, para iteuan non Totatatzin Dios non paka tlakpak namechtlapojpoluis namejuan non namotlajtlakotl. <sup>26</sup> Uan tla namejuan amo nantlapojpoluiaj, iteuan namoTatajtzin Dios non paka tlakpak amo namechtlapojpoluis non namotlajtlakotl.

**Non tiopixkimej ueyixtikatej okitlajtlaniykej Jesús  
akinon okimakak para kichiuas ke tekichijke**

*(Mt. 21:23-27; Lc. 20:1-8)*

<sup>27</sup> Omokuepkej oksepa ka Jerusalén; uan kuak Jesús onentinemiya ka ijtek non ueye templo, omopepechojkej itlak non tiopixkimej ueyixtikatej, uan non temachtijkej itlanauatil Dios uan non ueuentzitzin. <sup>28</sup> Uan okitlajtlaniykej:

—¿Ika akinon ipoder nin tlenon tikchijtika? ¿Akinon omitzmakak nin poder para tikchiuas nin tlemach?

<sup>29</sup> Uan Jesús okinnankile:

—Nejua noteuan namechtlajtoltis; uan tla nannechnankiliaj, namechilis ika akinon ipoder nikchiua nin tlemach. <sup>30</sup> ¿Akinon okualtitlan non Juan para tekuatekis? ¿Dios okualtitlan o non tlakaj okualtitlankej? Xinechnankilikan.

<sup>31</sup> Ompa ijuan opejkej motlajtlaniyay uan okijtouayaj:

—Tla tikijtoskej okualtitlan Dios, kijtos: “Kine ¿tleka amo onankineltokakej?” <sup>32</sup> Auele tikijtoskej okualtitlankej non tlakaj.

Por omojkamikiyay ika non tlakaj, por okimatiyay nochtin okineltokayaj Juan otlajtouaya ipatka Dios. <sup>33</sup> Uan ompa okinankilijkej Jesús:

—Amo tikmatej.

Uan ompa Jesús okimile:

—Noteuan amo namechilis ika akinon ipoder nikchiua nin tlemach.

**Sente ejemplo ika non tekitkej amo kualtin**

*(Mt. 21:33-46; Lc. 20:9-19)*

**12** <sup>1</sup> Ompa Jesús opej kinnojnotza ika ejemplos. Okimile: —Sente tlakatl okinmake uvas, ompa okintlatzakualte; uan okichijchi sente tanke kampa kimpatzkaskej non uvas, uan iteuan okichijchi sente tekale uejkapan para ipan tlamo-kuitlausekej noche kampa non tlakijkaj.

Esta ilustración no está disponible.

<sup>1</sup> Ompa okintlanejte non tekitkej non itlatl para ma tlamokuitlauikan, uan ijua oya uejka ipan oksente tlalueye. <sup>2</sup> Kuak yoasiko non tonale para tlatekiskej, non tlakatl non okinmake uvas okititlan sente non itekituan para kintlaj-tlanilis non tekitkej non okinmokuitlaitayaj non uvas ma kimaka non kitokaroua ijua kikuis. <sup>3</sup> Mas ijuan okasikej uan okimakilijkej, uan okitotokakej sajkiyon; amo tla okimakakej. <sup>4</sup> Ompa okititlan oksente itekit; mas ijua inin okitemakakej, uan okuatlajtlapankej uan ika omauiltijkej. <sup>5</sup> Uan ompa oksepa okititlan oksente itekit, uan ijua inin itekit okimiktijkej. Uan satepan okintitlan oksekin miekej itekituan; uan sekin okinkokojkej uan oksekin okimijmiktijkej.

<sup>6</sup> Uan omokauaya san non ikone, la okitlasojtlaya; uan satepan okititlan non ikone uan okinemiliaya: “Kipia para kitlakaitaskej nin nokone.” <sup>7</sup> Mas non tekitkej okijtojkej san ka ijuan: “Ijua inin itech mokauas noche nin tlalmej; tikmiktikan uan tejuan touaxkatiskej noche.” <sup>8</sup> Ompa okasikej, uan okimiktijkej uan okixtijkej ipan non tlale.

<sup>9</sup> Ompa Jesús otlajtlan:

—¿Kine, non iuaxka non tlale tlenon ayes? Yas, kimijmiktite non tekitkej, uan temakas non itlaluan ka oksekin tlakaj para kimokuitlauiliskej.

<sup>10</sup> ¿Amo nankilerouaj namejuan non itlajtotl Dios? Kijtoua kiyin:

Non tetl non amo okiselijkej non kalchijkej,  
yomochiuako ijua ika chikajtika non kale.

<sup>11</sup> Inin okichi non toSeñor, uan tejuan tikitaj uilejke  
kuakuale.

<sup>12</sup> Uan non fariseos uan non temachtijkej non itlanauatil Dios uan non ueuentzitzin okiyejyekouayaj kuikaskkej Jesús kitzajtzakuatiuej, por okimatkej non okijto non ejemplo ka ijuan. Non fariseos okikajkej Jesús uan oyajkej por omojkamikijaj ika non tlakaj.

**Kipia para kimakaskej non tekichijkej non tlenon  
inuaxka uan kimakaskej Dios non tlenon iuaxka**  
(Mt. 22:15-22; Lc. 20:20-26)

<sup>13</sup> Sekimej fariseos uan sekimej tlakaj non okitokayaj non rey Herodes, okintitlankej itlak Jesús, para kichiuaskej ma tla kijto amo kuale para siijua ika kitlajtlakoltiskej. <sup>14</sup> Uan inimej oyajkej itlak uan okilijkej:

—Temachte, tikmatej titlajtoua melajkan uan amo kaj itech timokuitlauiya nin tlakaj nian amo kaj iuan timoketza. Uan tejua titeititia non melauak kenika Dios kineke ma nemikan. ¿Kualika tiktlajtlaxtlauiliskej impuestos non ueyixtika itoka César o amo? ¿Kualika o amo kualika tiktlajtlaxtlauiliskej?

<sup>15</sup> Mas Jesús okimitak tenojnotza ka ome inxayak, uan okimile:

—¿Tleka nankinekej nannechiualtiskej ma nitlajtlako? Xinechualikilikan sente melio para nikitás.

<sup>16</sup> Uan okimakakej sente melio uan Jesús okimile:

—¿Akinon ixayak inin uan akinon ixkopintika itech nin melio?

Uan ijuan okinankilijkej:

—Nin ixkopintika itech non melio non ueyixtika César nin kimantaroua noche non país itoka Roma.

<sup>17</sup> Ompa Jesús okinnankile:

—Xikmakakan non César non tlenon iuaxka, uan xikmakakan Dios non tlenon iuaxka ijua.

Uan la omojkatlachixkej ka Jesús.

### **Non saduceos otlajtlankej kenika moskaliaj**

*(Mt. 22:23-33; Lc. 20:27-40)*

<sup>18</sup> Ompa oualajkej ka itlak Jesús non saduceos. Inimej kijtjouaj non yomijmikej amo moskaliskej; por uinon okilijkej:

<sup>19</sup> —Temachte, Moisés otechkauilijte non otlajkuilo non itlajtotl tla sente tlakatl siuauaj mike uan amo okimpix ipiluan ka non isiuu, non iknin kipia para mosiuajtis uan kimpias ipiluan ika non viuda ipatka non iknin yomik. <sup>20</sup> Oktayaj chikome iknimej. Non kachto ika omosiuajte, omik uan amo okimpix ipiluan. <sup>21</sup> Ompa non ka ome omosouajte ika non viuda. Uan iteuan omik uan amo okimpix ipiluan; uan sijkiyon opanok non ka yeye. <sup>22</sup> Uan kiyon opanok ika non chikome non iknimej. Uan amika okajte inkoneuan. Ompa satepan iteuan omik non suatl. <sup>23</sup> Uan kuak moskaliskej non yomijmikej, kuak oksepa nemiskej, ¿katla ijuan ika mokauas non suatl non chikome iknimej non ika omosiuajtikaj?

<sup>24</sup> Jesús okinnankile:

—Namejuan amo nankimatej nin tlenon nankijtjouaj por amo nankimatej nin Yektlajkuilole nian nin ipoder. <sup>25</sup> Kuak non yomijmikej moskaliskej, non tlakaj uan non siuamej ayekmo mosiuajtiskej nian non tatajmej ayekmo temaktiskej imichpochuan para ma monamiktikan. Yeskej ke non ángeles non pakatej tlakpak kampa ka Dios. <sup>26</sup> Non melauak non yomijmikej moskaliskej. ¿Amo keman nankilerouaj namejuan non otlajkuilo Moisés non kenika okinotz Dios ijtek non xiuitl itoka kokoche otlatlataya? Dios okile Moisés: “Nejua niiDios Abraham, niiDios Isaac uan niiDios Jacob.” <sup>27</sup> Dios amo inDios non yomijmikej, inDios non yoltikatej. Namejuan amo nankasokamatej.

### Non itlanauatil Dios kache kuale

(Mt. 22:34-40)

<sup>28</sup> Kuak sente temachte itlanauatil Dios okikak omotlajtolkuepayaj uan okitak Jesús okinnankile kuale, omopepecho uan okitlajtlane:

—¿Katla ijua itlanauatil Dios kache kuale?

<sup>29</sup> Jesús okinankile:

—Non kache kuale tlanauatile por nochtin: “Xikakikan tlakaj nin nanchantej Israel: Nin Señor, toDios san isetl ka. <sup>30</sup> Xiktlasojtla non Señor, moDios ika noche moyolo, ika noche moalma, ika noche monemilis uan ika noche mochikauilis.” Ijua inin itlanauatil Dios kache kuale. <sup>31</sup> Uan non ka ome tlanauatile sijkiyon: “Xikintlasojtla san akin uilis kenime tejua timotlasojtla.” Ayak okseke tlanauatile kache kuale tla amo inimej.

<sup>32</sup> Non temachte itlanauatil Dios okile:

—Temachte, kuale yotikijto. Non melauak nin tlenon tikijtoua, san sente onka Dios, uan amo onka oksente. <sup>33</sup> Uan tla tiktlasojtlaskej Dios ika noche toyolo, ika noche tonemilis, uan ika noche toalma uan ika noche tochikauilis, uan tikintlasojtlaskej san akin uilis kenime tejua totlasojtlaj, kache kuale por noche tla amo non kimiktiaj yolkamej uan kitlaliaj ixtlan Dios para techtlapopoluis non totlatlajkotl.

<sup>34</sup> Kuak Jesús okikak non temachte kuale okinankile, okile:

—Amo uejka tika kampa tlanauatia Dios.

Uan ayekmo kaj okiyejyekojkej tla kitlajtlaniskej okseke.

### ¿Cristo akinon ikone?

(Mt. 22:41-46; Lc. 20:41-44)

<sup>35</sup> Jesús oteititiaya ijtek non ueye templo uan oteile:

— ¿Tleka kijtougaj non temachtijkej itlanauatil Dios non Cristo ikone non rey David? <sup>36</sup> Por sijjua David okijto ika non Espíritu Santo:

Dios okijto noSeñor:

“Ximotlale ka ipan nomanejmatl,

sta kuak nejua nikimpinatis non mitztlauelitaj.”

<sup>37</sup> Sijua David okile Señor non Cristo; ¿kenika kuale yes ikone David?

Uan miekej non tlakaj okakiyaj Jesús ika pakilistle.

**Jesús oteile ma mokuilauikan ka non  
temachtijkej itlanauatil Dios**

*(Mt. 23:1-36; Lc. 11:37-54; 20:45-47)*

<sup>38</sup> Uan Jesús okimititiaya kiyin:

—Ximokuitlauikan ika non temachtijkej itlanauatil Dios, por ijuan kimpaktiaj nentinemiskej ika intzotzomaj uejueyin, uan kimpaktiaj ma kintlapalokan uan ma kintlakaitakan ka plaza. <sup>39</sup> Uan ijuan kitemouaj non kache kuale silietajin non pakatej ijtek non totiopamej, uan inteuan kitemouaj non kache kuale silietajin non kampa tlakuaj. <sup>40</sup> Uan kinkuiliaj non inkatl non viudas, uan para kinkajkayauaskej uejkaue motlatzajtziliaj. Mas inimej kitlaxtlauaskej kache ueye tlajtlakole.

**Nin itetlayokolitl nin viuda**

*(Lc. 21:1-4)*

<sup>41</sup> Jesús oyeuataya ijtek non ueye templo ixtlan non kajas. Okimitaya non tlakaj kenika okitlaliyaj non intetlayokoliluan. Miekej tlakaj non okipiyaj melio ueye okitlaliyaj ijtek kaja. <sup>42</sup> Sente viuda poroue oasiko uan okitlale ome centavos, san tetepitzin ipati. <sup>43</sup> Jesús okinnotz non imomachtijkauan uan okimile:

—Non melauak namechilia nin viuda poroue okitlale kache ueye por nochtin non oksekin non kache kipiaj melio. <sup>44</sup> Por nochtin non oksekin okitlaliyjkej non inmelio non ayekmo okikuiyaj. Mas nin viuda poroue okitlale noche non paokipiaya para ika tlakuaskia.

### Jesús okijto non ueye templo xixitonis

(Mt. 24:1-2; Lc. 21:5-6)

**13** <sup>1</sup> Kuak Jesús okisaya ijtek non ueye templo, sente non imomachtijkauan okile:

—¡Temachte, xikita nin temej ka uejueyin nin ika tlachijtle nin ueye templo uan ka kuajkualtin nin kalmej!

Esta ilustración no está disponible.

<sup>2</sup> Uan Jesús okinankile:

—¿Tikitztika nin la kuajkualtin nin kalmej? Amitla mokauas tetl nekpachijtas. Noche xixitonis.

### Non tlenon panos kachto kuak tlamis nin tlale

(Mt. 24:3-28; Lc. 21:7-24; 17:22-24)

<sup>3</sup> Ompa oyajkej ipan non Olivostepetl ixtlan non ueye templo. Uan kuak Jesús oyeuataya ompa, Pedro, Jacobo, Juan uan Andrés okitlajtlanijkej san ka ijuan:

<sup>4</sup> —Xitechile, ¿keman panos nin tlemach? ¿Uan tletike tikitaskej panos kachto para tikmatiskej yoasiko non tonale?

<sup>5</sup> Jesús okinnankile:

—Ximokuitlauikan, ma amo kaj namechkajkayaua. <sup>6</sup> Por miekej ualaskaj uan kijtoskej: “Nejua niCristo, non kinkixtia ijtek non intlajtlakotl non tlakaj”; uan kinkajkayauaskej miekej.

<sup>7</sup> Kuak namejuan nankikakiskej moteuiyaj non tekichijkej ueyixtikatej ka oksekimej nikan uan oksejkan, amo



ximojkamikikan; kiyon kipia para panos; mas ayemo tlamis nin tlale. <sup>8</sup> Por moteuiskej non tekichijkej ueyixtikatej ka oksekimej uan moteuiskej sente tlalueye ka oksente uan tlalolinis san kampa uilis, uan oyes apistle uan san tlaliuis yeskej nin tlakaj. Kemach peua kipanoskej, kuak panos inin tlemach.

<sup>9</sup> Ximokuitlauikan sijnamejuan; por namechtemaktiskej ka inon tekichijkej uan ijtek non totiopamej namechmakiliskej. Namechtemaktiskej ika non gobernadores uan ika non reyijtin por nannechneltokaj nejua; para kiyon kuale nankinojnotzaskej ka nejua. <sup>10</sup> Kachto kuak ayemo tlame nin tlale, nin itlajtotl Dios teijiluiskej ipan noche nin tlale. <sup>11</sup> Mas amo ximojkamikikan namejuan por non tlenon nankijtoskej kuak namechtemaktiskej ka inon tekichijkej, uan amo tla xiknemelikan. Ijkuak xikijtukan non tlenon Dios namechilia, por amo namejuan nantlajtoskej, tlajtos non Espíritu Santo. <sup>12</sup> Uan non tlakaj kintemaktiskej non ikniuan para ma kimijmiktikan, uan non tatajmej kintemaktiskej non inkoneuan; uan non impijpiluan kimixnamikiskej non intatajuan uan kintemaktiskej para ma kimijmiktikan. <sup>13</sup> Uan nantetlaueilmiktiskej namonochtin por nopampa; uan akinon kixikoua noche non tlenon panos, ijua inin kisas ijtek tlajtlakole.

<sup>14</sup> Daniel, non tlakatl non otlajtouaya ipatka Dios, otlajkuilo non tlenon kakatzoua non ueye templo. Kuak nankitaskej nin tlemach paka kampa amo kipia para yes, nochtin non tlakaj non chantej ipan Judea, ma cholokan ipan non tepemey. (Akinon kileroua, ma kasokamate.) <sup>15</sup> Akinon paka tlakpak ipan ikatl, ma amo temo para kalakis ikaltek para tlajkixtis. <sup>16</sup> Uan akinon paka ijtek imitl, ma amo mokuropa kikuite non itzotzoma. <sup>17</sup> ¡Porouejtin non siuamej ipan non tonalmej non ootztin uan non tlachichijtiaj! <sup>18</sup> Ximotlatzajtzilikan itech Dios para amo panos nin tlemach kuak seua. <sup>19</sup> Por ijkuak nin tonalmej uilejke kipanoskej kenime amo keman kipanoj sta kachto kuak Dios otlachijchi uan ayekmo tiktiskaskej panos. <sup>20</sup> Uan tla non Señor amo kinketzaskia non tonalmej, amika nemiskia, mas por non yokintlapejpene non kintlajtsotla Dios kinketzaskas non tonalmej.

<sup>21</sup> Uan tla kaj namechilia: “Xikitakan nikanka nin Cristo”, o “xikitakan, neka”, amo xikneltokakan. <sup>22</sup> Ompa ualaskkej tlakaj tlakajkayauaskej, kijtoskej: “Nejua niCristo non

nikinkixtiaj non tlakaj ijtek non intlajtlakotl”, uan ualaskaj tlakaj tlakajkayauaskej kijtoskej: “Nejua nitlajtouaj ipatka Dios.” Uan kichiuaskej milagros para tlakajkayauaskej, uan kinekiskej kinkajkayauaskej iteuan non yokintlapejpene Dios. Mas auele kinkajkayauaskej. <sup>23</sup> Mas ximokuitlauikan. Noche inin yonamechilijka.

### Jesús ualas oksepa

(Mt. 24:29-35, 42-44; Lc 21:25-36)

<sup>24</sup> Uan ijkuak non tonalmej, kuak yokipanokej, non tonale tlayouas uan non metzton ayekmo tlaui. <sup>25</sup> Non sitlalmej pakatej tlakpak ueuetziskej, uan non chikaulimej non pakatej tlakpak moliniskej. <sup>26</sup> Ompa nechitaskej nejua, nin tlakatl nin ualeua itlak Dios, niutz ijtek non mextle ika ueye poder uan niualueyixtas. <sup>27</sup> Uan ompa nikinualtitlanis non noángeles, uan nikinsentlalis non yonikintlapejpene nouiyan ipan nin tlale.

<sup>28</sup> Xikasokamatikan non ejemplo ika non igokuauitl: Kuak non imauan yoseliak uan kuak yomoxiote, nankimatiskej iasitika yes xopantla. <sup>29</sup> Kiyon kuak nankitaskej panos inin tlemach, xikmatikan iniualas oksepa. <sup>30</sup> Non melauak namechilia noche inin tlemach panos, kuak ayemo mikej nin tlakaj ipan nin tonalmej. <sup>31</sup> Nin tlakpak uan nin tlale pojpoluiskej, mas nin notlajtotl amo pojpoluis.

<sup>32</sup> Mas non tonale uan non ora, amika kimate, nian non ángeles non pakatej tlakpak, nian nejua, nin niikone Dios nikmate. San noTata kimate.

<sup>33</sup> Xitlachiakan, ximokuitlauikan uan ximotlajtzatzilikan, por amo nankimatej keman asis non tonale. <sup>34</sup> Ke sente tlakatl ya uejka, kikaua non ichan uan kinmakateua non itekituan sesente tlenon ayeskej uan okse tlakatl kitekimakateua ma tlajpia kiauatenko. <sup>35</sup> Xitlajtlachixtakan por amo nankimatej keman niualas; nejua kijtosneke ke non tlakatl, tla ka teotlakan o ka tlajkoyouak o kuak tzajtzis sente kechkuanaka o ka uatzinkan; <sup>36</sup> para kuak nejuatl niualas se tiempo, amo nina-mechnextis nankojkochtikatej. <sup>37</sup> Uan nin tlenon namechilia namejuan, nikimilia noche tlakaj: Xitlajtlachixtakan.

**Okitemouayaj kenika kimiktiskej Jesús**

*(Mt. 26:1-5; Lc. 22:1-2; Jn. 11:45-53)*

**14** <sup>1</sup> Opoliuiya ome tonale para kichiuaskej non iluitl itoka pascua, kuak kikuaj non pantzin non amo kipia levadura. Non tiopixkimej ueyixtikatej uan non temachtijkej itlanauatil Dios okitemouayaj ika tlakajkayauilistle kenika kasiskej uan kenika kimiktiskej Jesús. <sup>2</sup> Uan okijtouayaj:

—Amo ipan nin pascua para amo kichiuaskej san tlaliuis nin tlakaj.

**Sente siuatl okitekile tzojyauilistle ipan non itzontekon Jesús**

*(Mt. 26:6-13; Jn. 12:1-8)*

<sup>3</sup> Jesús onemiya ipan non chantelistle itoka Betania, ichan Simón, non osauapajpalanka. Kuak Jesús oyeuataya itlak non mesa, oasito sente siuatl okuikaya frasko tlachijchijtle ika tetl itoka alabastro. Non frasko otentaya tzojyauilistle tlachijtle ika omexochitl uan uilejke patio oktaya. Uan ompa okitlapan non frasko uan okitekile non tzojyauilistle ipan non itzontekon Jesús. <sup>4</sup> Sekimej non ompa oktayaj okualankej uan okijtokej ka ijuan:

—¿Tleka yokonempolo non tzojyauilistle? <sup>5</sup> Kualika kine-makaskia uan kitlaxtlauliskia ipati ke kuak kitlane sente tlakatl non xexijpan, para ika kimpaleuiskia non porouejtin.

Uan okajuakej non siuatl.

<sup>6</sup> Ompa Jesús okijto:

—Xikauakan, ¿tleka nankajuaj? Kuale nin tlenon yonechayite. <sup>7</sup> Non porouejtin nochipa nikan namouan yeskej uan kuale nankimpaleuskej keman nankinekiskej, mas nejua amo nochipa nikan namouan niyes. <sup>8</sup> Nin siuatl yokichi tlenon kuale; yonechajoyale para kuak nechtokaskej. <sup>9</sup> Non melauak namechilia san kampa uilis ipan nin tlale kampa teititaj nin itlajtlotl Dios, teititiskej iteuan nin tlenon okichi nin siuatl, uan kiyon kilnamikiskej.

**Judas okinekiya kitemaktis Jesús**

*(Mt. 26:14-16; Lc. 22:3-6)*

<sup>10</sup> Ompa Judas Iscariote, sente non majtlaktle uan ome, oya intlak non tiopixkimej ueyixtikatej para kitemakas Jesús.

<sup>11</sup> Uan ijuan, kuak okikakej, la opakej, uan omokajkej kima-kaskej melio. Uan Judas okitemouaya kenika kitemaktis Jesús.

**Non imomachtijkauan Jesús otlatlajtlalijkej non  
tlakuale para non iluitl itoka pascua**

*(Mt. 26:17-29; Lc. 22:7-23; Jn. 13:21-30; 1 Co. 11:23-26)*

<sup>12</sup> Ipan non tonale kuak peua non iluitl itoka pascua kuak okikuayaj non pantzin amo kipia levadura uan kuak okinmiktiayaj non borreokonemej, non imomachtijkauan Jesús okilijkej:

—¿Kanika tikneke ma tiakan para timitzchijchiuilitiuej non tlakuale para tikuas ipan non pascua?

<sup>13</sup> Ompa Jesús okintitlan omemej non imomachtijkauan uan okimilej:

—Xiakan Jerusalén uan ompa nankinextitiuej sente tlakatl kuika itzotzokotl ika atl. Uan xiktokakan. <sup>14</sup> Uan kampa kalake, xikilikan non iuaxka non kale: “Non temachte kijtous: ¿Katla ijuatl non kale kampa nitlakuas non tlakuale ipan non iluitl pascua ika non nomomachtijkauan?” <sup>15</sup> Satepan non tlakatl namechititis sente kale ueye tlayektlalka tlapouitzian ipan non kale. Ompa xitlakualchijchiuakan para tejuan.

<sup>16</sup> Uan non imomachtijkauan oyajkej uan okalakej Jerusalén, uan okinextijkej noche kenime Jesús okimile, uan otlakualchijchijkej para non iluitl.

<sup>17</sup> Uan kuak yotlayouak, oasiko Jesús ika non majtlaktle uan ome non imomachtijkauan. <sup>18</sup> Uan kuak omotlalijkej itlak non mesa, kuak otlakuajtayaj, Jesús okimile:

—Non melauak namechilia sente nin namejuan nin tlakua nouan, nechtemaktis.

<sup>19</sup> Uan ompa ijuan omoyolkokojkej uan opejkej kitlajtlaniaj Jesús sesentemej:

—¿Uilis nejuatl?

Uan ompa oksente okijto sijkiyon:

—¿Uilis nejuatl?

<sup>20</sup> Uan Jesús okinnankile:

—Sente nin tlakua nouan nin namejuan nin majtlaktle uan ome nin kapachoua ipantzin ijtek nin polato kampa nikapachoua. <sup>21</sup> Nejuatl, nin tlakatl nin ualeua itlak Dios, nimikis kenime kijtous itech non Yektlajkuilole, mas poroue non akinon nechtemaktis. Kache kuale non tlakatl amo tlakatiskia.

Esta ilustración no está disponible.

<sup>22</sup> Kuak otlakuajtayaj, Jesús okikuik non pantzin, uan okiteuechi, uan okikojkoton uan okinmajmakak uan okimile:

—Xikuakan, inin pantzin nin nosentech.

<sup>23</sup> Uan ompa okikuik sente balso uan kuak yokiteuechi, okimpanoltile non balso, uan nochtin okonikej. <sup>24</sup> Uan okimile:

—Inin noyesyo. Nechmiktiskej uan niyeskisas. Nin noyesyo ika peua nin yankuik pakto uan notech kisas noyesyo para miekej tlakaj kinkixtis ijtek intlajtlakotl. <sup>25</sup> Non melauak namechilia ayekmo nikonis nin iyayo nin uva sta non tonale kuak nikonis nin yankuik kampa tlanauatia Dios.

### **Jesús okijto non Pedro amo mokuitis tla isepan**

*(Mt. 26:30-35; Lc. 22:31-34; Jn. 13:36-38)*

<sup>26</sup> Satepan kuak okantarojkej non salmos, oyajkej itlak non Olivostepetl. <sup>27</sup> Ompa Jesús okimile:

—Namonochtin namejuan nannechkauaskej san nosetl, kenime kijtous non Yektlajkuilole: “Nikmiktis non kimokui-tlauiya non borreojtin, uan non borreojtin moxeloskej.”

<sup>28</sup> Mas kuak nejua noskalis, namechyekanas Galilea.

<sup>29</sup> Uan Pedro okile:

—Mas tla nochtin mitzkauaj, nejua amo timitzkauas.

<sup>30</sup> Uan Jesús okinankile:

—Non melauak timitzilia axkan nin tlayoua, kachto kuak okpa tzajtzis non kechkuanaka, techmotlatilis yexpa.

<sup>31</sup> Mas ijua okijto chikauak:

—Mas sta moka nimikis, amo timitzmotlatilis.

Uan nochtin okijtojkej sijkiyon.

### **Jesús omotlatzajtziya kampa itokayan Getsemaní**

*(Mt. 26:36-46; Lc. 22:39-46)*

<sup>32</sup> Ompa oyajkej kampa itokayan Getsemaní. Jesús okimile non imomachtijkauan:

—Ximotlalikan nikan, chika nejua nia notlatzajtzilis.

<sup>33</sup> Uan okinuikak Pedro, Jacobo uan Juan uan ompa opej moyolkokoua uan opej mojkamike. <sup>34</sup> Uan okimile:

—Nin noalma la moyolkokoua sta nimate nimikis.

Ximokauakan nikan, uan xitlajtlachixtakan.

<sup>35</sup> Ompa Jesús oya katla uejka tepitzin uan omixtlapaxtekak ka tlalpan, uan okile Dios tla kuale ma amo kipano non tlajyouilistle non tlenon pauitz. <sup>36</sup> Uan kuak omotlatzajtziyaya, okijto:

—Abba, noTajtzin, para tejua noche kuale tikchiua; xinechxixte ijtek nin tlajyouilistle, mas amo xikchiua nin tlenon nejua nikneke, xikchiua tlenon tejua tikneke.

<sup>37</sup> Ompa Jesús omokuep kampa non katej non imomachtijkauan, uan okinnextito kojkohtikatej uan okile Simón Pedro:

—Simón, ¿tikochtika? ¿Amo otikxiko titlajtlachixtas nian se ora? <sup>38</sup> Xitlajtlachixtakan uan ximotlatzajtzilikan, para amo namechtlanis non amo kuale tlakatl. Namospíritu kineke kichiuas non tlenon kuale mas nin namosentech amo kineke kichiuas.

<sup>39</sup> Oya oksepa, uan omotlatzajtzilito uan okijto siijua non tlajtolmej. <sup>40</sup> Kuak omokuep, okinnextito oksepa kojkohtikatej non imomachtijkauan, por la okochisnekiyaj. Uan ayekmo okitayaj tlenon kiliskej. <sup>41</sup> Kuak omokuep ka yexpa, okimile:

—¿Oknoma nankochtikatej uan namoseujtikatej? ¡Ayekmo xikojkohtakan! Yoasiko nin ora, nejua, nin tlakatl nin ualeua itlak Dios, nechtemaktiskej inmak non tlajtlakolyojkej.

<sup>42</sup> Ximeuakan, san uiliuikan; pauitz non nechtemaktis.

### Okasikej Jesús

(Mt. 26:47-56; Lc. 22:47-53; Jn. 18:2-11)

<sup>43</sup> Oknoma otlajtojtaya Jesús kuak Judas, sente non majtlaktle uan ome non imomachtijkauan, oasiko ika miekej tlakaj ka machites uan ka kuamej. Oualayaj impatka non tiopixkimej ueyixtikatej, uan non temachtijkej itlanauatil Dios, uan non ueuentzitzin. <sup>44</sup> Judas, non okitemakte Jesús, okimile non tlakaj:

—Non akinon nikpitzos itech ixayak, ijua inon; xiktzitzkikan kuale uan xikuikakan.

<sup>45</sup> Ompa omopepecho itlak Jesús uan okile:

—¡Temachte!

Uan okipitzo itech ixayak. <sup>46</sup> Ompa Jesús okasikej uan okuikakej.

<sup>47</sup> Uan sente non imomachtijkauan Jesús okixte imachite uan okinakastek non itekit non tiopixke ueyixtika. <sup>48</sup> Uan Jesús okimile non tlakaj:

—¿Tleka namejuan onualajkej ika machites uan ika kuamej para nannechasiskej ke nichteke? <sup>49</sup> Momostla onaktaya namouan uan onamechmachiaya ijtek non ueye templo. Uan amo keman onannechasisijkej. Mas kiyin mochiua para ma pano non tlenon nestika itech non Yektlajkuilole.

<sup>50</sup> Nochtin non imomachtijkauan okajkej san isetl non Jesús, uan ocholojkej.

### Sente telpokatl ocholo

<sup>51</sup> Uan sente telpokatl okitokaya Jesús, uan san isábana omokentijtaya. Uan okasikej, <sup>52</sup> mas ijua omotekopin itech non isábana uan ocholo xitlatztik.

### Jesús oktaya ixtlan non ueye junta

(Mt. 26:57-68; Lc. 22:54-55, 63-71; Jn. 18:12-14, 19-24)

<sup>53</sup> Jesús okuikakej itlak non tiopixke non kache ueyixtika, uan omosentlalijkej nochtin non tiopixkimej ueyixtikatej, uan non ueuentzitzin uan non temachtijkej itlanauatil Dios. <sup>54</sup> Uan Pedro okitokataya katla uejka sta ikiauatenco non tiopixke kache ueyixtika. Uan omotlale intlak non otlamokuitlautayaj ijtek non ueye templo uan omototonijtayaj itlak non tletl.

<sup>55</sup> Uan non tiopixkimej ueyixtikatej uan noche non ueye junta okitemoliayaj tlajitla para kuale kitlajtlakoltiskej Jesús uan kimiktiskej, mas amitla okinextilijkej. <sup>56</sup> Uan miekej okijtojkej non tlenon amo melauak ika Jesús, mas sekimej okitouayaj se tlajtole uan oksekimej okitouayaj okse tlajtole. <sup>57</sup> Uan sekin omoketzkej uan okitlajtlakoltijkej uan okijtojkej non amo melauak:

<sup>58</sup> —Tejuan otikakej okijto: “Nejua nixixitonis non ueye templo non okichijchijkej non tlakaj, uan ipan yeye tonale nikchijchius oksente templo non amo okichijchijkej non tlakaj.”

<sup>59</sup> Mas kiyon okijtouayaj, amo san se tlajtole okiapiayaj.

<sup>60</sup> Uan non tiopixke ueyixtika omoketz ka nepantla uan okitlajtlane Jesús:

—¿Amo tlaj tinankilis nin tlenon mitztlajtlakoltia?

<sup>61</sup> Mas Jesús amo tlaj onauat. Uan amo tlaj otenankile. Non tiopixke ueyixtika oksepa okitlajtlane:

—¿Tejua tiCristo, tiikone Dios non tikueyitlaliaj?

<sup>62</sup> Jesús okile:

—Kema, nejua. Uan namejuan nannechitaskej nejua, nin tlakatl nin ualeua itlak Dios niyueatika ka ipan imanejmatl Dios non ueyixtika uan nualas tlakpak ijtek non mextle.

<sup>63</sup> Ompa non tiopixke ueyixtika okitzayan non itzotzoma por la okualan uan okijto:

—¿Tleka tikchiaskej oksente tlakatl kitlajtlakoltis?

<sup>64</sup> Namejuan yonankikakej kenika yokitlajtlauikalte Dios. ¿Tlenon nankinemiliaj?

Uan nochtin ijuan okitlajtlakoltijkej para ma kimiktikan.

<sup>65</sup> Sekimej opejkej kichijchaj uan okixtlapachojkej uan opejkej kimakiliaj ika maitl, uan okilijkej:

—¡Xitlajto akinon omitzmakile!

Uan non otlamokuitlouiayaj ijtek non ueye templo okimakilijkej Jesús ipan ixayak.

### **Pedro amo omokuitiaya tla isepan Jesús**

*(Mt. 26:69-75; Lc. 22:56-62; Jn. 18:15-18, 25-29)*

<sup>66</sup> Pedro oktaya ka tlatzintlan ka kiauatenko, ompa ouala sente siuatl otekitiya itlak non tiopixke ueyixtika, <sup>67</sup> uan kuak okitak Pedro omototoniytaya itlak non tletl, ouejka okitztaya uan okile:

—Tejua moteuan iuan otinemiya Jesús, non ualeua Nazaret.



<sup>68</sup> Mas Pedro amo omokuite tla isepan Jesús uan okijto:

—Amo nikixmate, nian nikmate tlenon nin tikijtojtika.

Uan ompa Pedro okis kiauatenko. Ompa otzajtzik non kechkuanaka. <sup>69</sup> Ompa non suatl oksepa okitak non Pedro uan opej kimilia non ompa oktayaj:

—Nin nanka nin tlakatl isepan Jesús.

<sup>70</sup> Mas ijua oksepa amo omokuite isepan Jesús. Uan tepitzin satepan, non paoktaya ompa, oksepa okilijkej Pedro:

—Non melauak, tejua namosepan non Jesús; por tejua tiualeua ipan non tlale itoka Galilea, uan titlajtlatoua ke ijuan.

<sup>71</sup> Ompa Pedro okijto chikauak:

—Non melauak, amo nikixmate non tlakatl nin nankiteneuj.

<sup>72</sup> Ijkuak otzajtzik non kechkuanaka ka okpa. Uan Pedro okilnamik non tlenon Jesús okile: “Kachto kuak okpa tzajtzis non kechkuanaka, techmotlatis yexpa.” Ompa Pedro opej choka uilejke.

### **Jesús okuikakej itlak Pilato**

*(Mt. 27:1-2, 11-14; Lc. 28:1-5; Jn. 18:28-38)*

**15** <sup>1</sup> Kuak ka tlajtlanestika, omosentlaliykej non tiopixkimej ueyixtikatej, inteuan non ueuentzitzin uan nochtin non temachtijkej itlanauatil Dios uan non oksekin non otenojnotzayaj ipan non ueye junta. Uan okuikakej non Jesús ilpite uan okitemaktijkej ika Pilato. <sup>2</sup> Pilato okitlajtlane:

—¿Tejua tiinrey non Judíos?

Jesús okinankile:

—Tejua yotikijto.

<sup>3</sup> Uan non tiopixkimej ueyixtikatej la okitlajtlakoltiayaj.

<sup>4</sup> Oksepa okitlajtlane Pilato non Jesús uan okile:

—¿Amitla titenankilis? Xikita kekechton ka mitzistlakauiaj.

<sup>5</sup> Jesús amitla okinankile uan Pilato omojkatlachix.

### **Jesús okitemaktijkej para kimiktiskej**

*(Mt. 27:15-31; Lc. 29:18-25; Jn. 18:38-19:16)*

<sup>6</sup> Pan se xiuitl ipan non iluitl itoka pascua Pilato okikajkauaya sente non ompa otzajtztayaj, non san katla ijua okitlajtlaniliayaj non tlakaj. <sup>7</sup> Sente tlakatl oitokaya Barrabás otzaktaya iuan oksekin tlakaj non okimixnamikiyaj non itekituan non otlanauiatayaj uan otemiktijkej. <sup>8</sup> Non tlakaj

oasikoj, uan opejkej kiliaj Pilato ma kichiu kenime kichiu pan se xiuitl. <sup>9</sup> Uan Pilato okimile:

—¿Nankinekej nikajkauas nin inrey non judíos?

<sup>10</sup> Por Pilato okimatiya non tiopixkimej ueyixtikatej okitemaktijkej Jesús por itech omoxikouayaj. <sup>11</sup> Mas non tiopixkimej ueyixtikatej okintlajtolmakajkej non tlakaj para ma kikajkauakan Barrabás. <sup>12</sup> Pilato okintlajtlane:

—¿Tlenon nankinekej ma nikchiua ka nin tlakatl nin nankikuitia inrey non judíos?

<sup>13</sup> Ijuan otzajtzikey:

—¡Xikuapilokan itech kolotzin!

<sup>14</sup> Pilato okimile:

—¿Tlenon amo kuale okichi?

Mas ijuan oksepa otzajtzikey:

—¡Xikuapilokan itech non kolotzin!

<sup>15</sup> Ompa Pilato por okinekiya mokauas kuale ika non tlakaj, okikajka non Barrabas, ompa satepan okitemakte Jesús para ma kuitekikan uan para ma kikuapilokan itech non kolotzin.

<sup>16</sup> Ompa non soldados okuikakej Jesús ka kiauak kampa ka non tekikale oitokaya Pretorio. Uan omosentlalijkej nochtin non soldados. <sup>17</sup> Okakijkej sente kaban morado, uan okitlalilijkej ipan itzontekon sente korona tlajchichijtle ika uitztle.

<sup>18</sup> Uan ompa opejkej tzajtzej:

—¡Ma neme non inrey non judíos!

<sup>19</sup> Uan okimakilijkej ipan itzontekon ika ojtlatl, okichijchayaj, uan okipipinajtiayaj uan sta omotlankuaketzayaj ixtlan ijua. <sup>20</sup> Satepan kuak yokompipinajtijkej Jesús, okixtilijkej non ikaban morado uan okakijkej non itzotzoma, uan okixtijkej para kikuapilotiuej itech kolotzin.

### **Jesús okikuapilojkej itech kolotzin**

*(Mt. 27:32-44; Lc. 23:26-43; Jn. 19:17-27)*

<sup>21</sup> Opanoya kompa sente tlakatl oitokaya Simón ochantiya ka ipan non tlate itoka Cirene. Simón okipiaya ome ipiluan ointokayaj Alejandro uan Rufo. Kemach oualeuaya ipan kampo. Kuak opanoya ompa, non soldados okilijkej ma kuika non ikolotzin Jesús.

<sup>22</sup> Uan okuikakej Jesús sekan itoka Gólgota. Inin kijtosneke kampa onka mijkatzontekomale. <sup>23</sup> Uan okimakakej vino nelijtika ika imemelayo kuauitl itoka mirra, mas Jesús amo

Esta ilustración no está disponible.

okonik. <sup>24</sup> Ompa Jesús okikuapilojkej. Uan non soldados omotlankej para kitaskej tlenon intech mokauas non itzotzoma Jesús.

<sup>25</sup> Kana las nueve non ka uatzinkan kuak Jesús okikuapilojkej. <sup>26</sup> Uan okitlalilijkej sente kuauitl patlactik kampa onestaya tleka okikuapilojkej, onestaya: “Inin inrey non judios”. <sup>27</sup> Uan okinkuapilojkej omemej ichtekej itlak Jesús, sente ka ipan imanejmatl, uan oksente ka ipan iopoch. <sup>28</sup> Kiyon opanok kenime nestika itech non Yektlajkuilole: “Okipojkej ka non tlajtlakolyojkej.”

<sup>29</sup> Uan non opanoyaj ompa, la tlemach okiliayaj sta okoliniayaj non intzontekon uan okiliayaj:

—¡Aye! Tejua, non tikxixitonis non ueye templo uan ipan yeye tonale oksepa tikchijchius, <sup>30</sup> ximokixte siitejua ijtek nin mikistle uan xitemo ipan non mokolotzin.

<sup>31</sup> Uan inteuan non tiopixkimej ueyixtikatej uan non temachtijkej itlanauatil Dios okipipinajtiayaj Jesús uan okijtouayaj ka ijuan:

—Okinkixte oksekin, mas ijua auele mokixtia ijtek nin mikistle. <sup>32</sup> Tla ijua Cristo uan inrey non judíos, ma temo ipan non ikolotzin para tikitaskaj uan tikneltokaskaj.

Non sepan okuapilkatayaj inteuan tlemach okiliayaj.

### Jesús okimiktijkej

(Mt. 27:45-56; Lc. 23:44-49; Jn. 19:28-30)

<sup>33</sup> Kuak oasik tlakualispan noyoka ipan non tlale otlayouak sta kana las tres non ka youak. <sup>34</sup> Uan ijkuak non ora Jesús otzajtzik chikauak:

—Eloi, Eloi ¿lama sabaktani? —kijtosneke: NoDios, noDios, ¿tleka yotechka?

<sup>35</sup> Sekin non paoktayaj ompa, okakej uan okijtojkej:

—Xikakikan, kitzajtzilitika Elias non otlajtouaya ipatka Dios.

<sup>36</sup> Ompa omotlalo se tlakatl, okisiauato sente tzotzomajtle ijtek xokok vino uan okitlale ikuaikpak sente kuauitl, uan okimakak para ma kipachichina uan okijto:

—Xikauakan, tikitaskaj tla Elias kitemouike itech nin ikolotzin.

<sup>37</sup> Ompa Jesús otzajtzik chikauak uan omik. <sup>38</sup> Uan non kortina non oktaya ijtek non ueye templo otlajkotzayan sta tlakpak uan sta tlatzintlan. <sup>39</sup> Non soldado tlayekanke oktaya

ixtlan Jesús. Kuak okitak kenime otzajtzik uan kenime omik, okijto:

—Nin tlakatl non melauak ikone Dios.

<sup>40</sup> Uan inteuan sekimej siamej okitztayaj ka tla uejka; uan iuan oktayaj Maria non otlakat ipan non chantelistle itoka Magdala, Maria inana José uan Jacobo non satepan oyeuaya uan oksente siuatl oitokaya Salomé. <sup>41</sup> Nin siamej okitokati-nemiyaj Jesús uan okipaleuiayaj kuak ijua oktaya ipan Galilea. Uan ompa oktayaj oksekin miekej siamej non oualajkej iuan Jesús Jerusalén.

### Jesús okitokatoj

(Mt. 27:57-61; Lc. 23:50-56; Jn. 19:38-42)

<sup>42</sup> Non viernes kuak non judíos tlaektllalia para non ualmostla kuak moseuiay non judíos, <sup>43</sup> ka youak ouala sente tlakatl oitokaya Jose ochantiya ipan non chantelistle itoka Arimatea. Oktaya tekichijke ueyixtika ipan non ueye junta. Itewan okichiaya kuak tlanauatis Dios, omoyolchika uan oya okalak kampa oktaya Pilato uan okitlajtlanile non inakayo Jesús. <sup>44</sup> Pilato omojkatlachix kuak okima Jesús yomik uan okinotz non soldado tlayekanke para kitlajtlanis tla melauak yomik Jesús. <sup>45</sup> Kuak non soldado tlayekanke okile yomik Jesús, Pilato okimakak non inakayo Jesús non José. <sup>46</sup> Ompa José okiko sente tzotzomajtle patio, okitemoue non inakayo Jesús itech non ikolotzin uan okikemelo ika non tzotzomajtle. Ompa okitokato kampa non tlatekoyonke itech non tepixitl uan okitzajtzak ika sente tetl patlachtik. <sup>47</sup> Maria non ualeua Magdala uan Maria non inana José okitakej kampa okitokakej Jesús.

### Jesús omoskale

(Mt. 28:1-10; Lc. 24:1-12; Jn. 20:1-10)

**16** <sup>1</sup> Kuak yopanok non sábadó, non tonale kuak moseuiay non judíos, Maria non ualeua Magdala, Maria non inana Jacobo, uan Salomé, okikojkej non ajoyauilistle para kitlaliliskej non inakayo Jesús. <sup>2</sup> Non tonale non ika peua non semana, ka tlajtlanestika kuak yokis non tonale, oyajkej kampa okitokakej Jesús. <sup>3</sup> Omoluiayaj si ijuan:

—¿Akinon techejkuanilis non tetl ueye non ika tzajtztaktika non tlakoyoktle?

<sup>4</sup> Mas kuak otlachixkej, okitakej non tetl ueye yokolinikej.  
<sup>5</sup> Uan kuak okalakej ijtek non tlakoyoktle, okitakej sente telpokatl oyeuataya ka ipan inmanejmatl ika ueye itzotzoma chipauak. Uan non siamej omojkamikej. <sup>6</sup> Mas ijua okimile:

—Amo ximojkamikikan; nankitemouaj Jesús non ualeua Nazaret, non okikuapilojkej itech kolotzin. Yomoskale, ayekmo kanka nikan. Xikitakan kampa okitlalijkej. <sup>7</sup> Xiakan uan xikimilikan non imomachtijkauan uan Pedro, Jesús namechyekanas Galilea. Ompa nankitaskej kenime onamechile.

<sup>8</sup> Ompa non siamej omojkamikej uan okiskej ijtek non tlakoyoktle uan oueueyokajkej. Uan amo kaj okilijkej tlenon okitakej, por omojkamiktayaj.

### **Jesús okimotite Maria non ualeua Magdala**

*(Jn. 20:11-18)*

<sup>9</sup> Non tonale kuak peua non semana ka tlajtlanestika kuak Jesús yomoskale, okimotite kachto María non ualeua Magdala, non yokinkixtilika chikome espíritus amo kualtin. <sup>10</sup> Ijua oya uan okimile non imomachtijkauan Jesús. Uan ijuan omoyolkojkojtayaj uan ochokatayaj. <sup>11</sup> Kuak okimile Jesús yoltika uan ijua okontak, amo okineltokajkej.

### **Jesús okimotite omemej non imomachtijkauan**

*(Lc. 24:13-35)*

<sup>12</sup> Satepan kuak omemej non imomachtijkauan oyayaj ipan ojtle, Jesús okimotite oksentlamantle. <sup>13</sup> Inimej oyajkej uan okimilijkej non oksekin non imomachtijkauan, mas ijuan inteuan amo okineltokajkej.

### **Jesús okintekimakak non imomachtijkauan**

*(Mt. 28:16-20; Lc. 24:36-49; Jn. 20:19-23)*

<sup>14</sup> Satepan kuak non majtlaktle uan sente non imomachtijkauan otlakuajtayaj, Jesús okimotite. Uan okinmajuak por amo okineltokayaj uan por yoltepitzikey, uan por amo okineltokajkej non okitakej yomoskale. <sup>15</sup> Uan okimile:

—Xiakan noyoka ipan nin tlale uan xikimilikan nochtin non tlakaj nin kuale tlajtole non temakixtia. <sup>16</sup> Non akinon kineltoka uan mokuatekia, Dios kixtis ijtek non tlajtlakole, mas non akinon amo kineltoka, kitlajtlakoltis. <sup>17</sup> Uan non tlaneltokakej kichiugaskej nin milagros: Ipan nonombre

kinkixtiskej non espíritus amo kualtin uan tlajtoskej yankuikkej tlajtolmej; <sup>18</sup> kintzitzkiskej kouamej, uan tla koniskej tlajitla pajyo, amitla kinchiuilis. Kitlaliskej non imauan impan non kokoxkej uan pajtiskej.

**Jesús otlejkok tlakpak kampa ka Dios**

*(Lc. 24:50-53)*

<sup>19</sup> Satepan kuak toSenor Jesús yokinnojnotz, Dios okuikak tlakpak uan okitlale ka ipan imanejmatl. <sup>20</sup> Ompa non imomachtijkauan Jesús okiskej uan oteititiyaj noyoka non itlajtotl Dios. Uan non toSeñor okimpaleuiaya uan okinmakak poder para kichiuaskej milagros para ma kitakan non tlenon oteititiyaj melauak.

Amén.

# Glosario

- 1. Juan, non Tlakuatekiane:** Juan, non Tlakuatekiane, otlajtouaya ipatka Dios. Ijua okimile non tlakaj ma moyolkuepakan ka Dios para kichixtaskej non Cristo.
- 2. Fariseo:** Non fariseos oktayaj tlakaj la okintlakaitayaj kuak onemiya Jesús. Inimej okixmatiyaj noche non itlanauatil Dios. Uan oteititiyaj ma kichiuakan noche non tlanauatile. Non fariseos omoueyiketayaj. Iteuan okitlalilijkej okseke tlemach non itlanauatil Dios para ma kichiuakan.
- 3. Saduceo:** Non saduceos okiseliyaj nin makuile libros nin ika peua non Antiguo Testamento. Inimej amo non yomij-mikej moskaliskej, mas non fariseos okineltokayaj kiyon.
- 4. Pakto:** Sente pakto kijtosneke sente acuerdo ka se tlakatl uan ka oksente. Ipan nin acuerdo ineuan non tlakaj kipiaj para kichiuaskej tlenon mokauaj.
- 5. Rey:** Sente rey otlanauatiaya ipan sente tlalueye. Kache ueyixtika oktaya tla amo oksente tlanauatijke.
- 6. Kameyo:** Non kameyo sente yolkatl kache ueye tla amo kabayo. Ipan kana yaue uan ipan kana tlajkuika.
- 7. Elias:** Elias otlajtouaya ipatka Dios ke ueyixtika. Miekej judiós okinemiliyaj ijua mokuapas ipan inin tlae para kimilis ijuan ma moyolkuepakan ka Dios para kichixtaskej non Cristo.
- 8. Igokuauitl:** Non igokuauitl kuauitl kipia mokuane itoka igo. Non igo ke xokotl uan la tzopelik.
- 9. Mostaza:** Non mostaza sente xiuitl kipia tlakilo tetetepichin mas kuak ixua, la ueye ke kuauitl.
- 10. Pilato:** Pilato oktaya gobernador romano. Otlanauatiaya Judea kuak Jesús oteititiaya non itlajtotl Dios ompa. Ijua okitemakte Jesús para ma kikuapilokan itech non kolotzin.
- 11. Cristo:** Non tlajtole Cristo ualeua griego uan kijtosneke non tlakatl tlateuechijtle. Non tlajtole Mesías ualeua hebreo uan sijkiyon kijtosneke. Non judiós okichiayaj para ma impan tlajto imak non romanos.